DD 8765 - DD 8794
DD 8795 - HD 8795

Benutzerinformation Dunstabzugshaube
Gebruiksaanwijzing Afzuigkap
Notice d'utilisation Hotte
User manual Cooker Hood

Downloaded from www.vandenborre.be

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

lesen Sie bitte diese Benutzerinformation sorgfältig durch. Beachten Sie vor allem den Abschnitt „Sicherheit“ auf den ersten Seiten. Bewahren Sie bitte diese Benutzerinformation zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie sie an eventuelle Nachbesitzer des Gerätes weiter.

- **AEG DIRECT**
  INFO SERVICES 0180 - 555 45

Wir sind für Sie da:
montags bis freitags
8.00 bis 20.00 Uhr
samstags
10.00 bis 14.00 Uhr.

Hier erhalten Sie Antwort auf jede Frage, die die Ausstattung und den Einsatz Ihres Gerätes betrifft. Natürlich nehmen wir auch gern Wünsche, Anregungen und Kritik entgegen. Unser Ziel ist es, zum Nutzen unserer Kunden unsere Produkte und Dienstleistungen weiter zu verbessern.

- Bei technischen Problemen steht Ihnen unser WERKSKUNDENDIENST

in Ihrer Nähe jederzeit zur Verfügung (Adressen und Telefonnummern finden Sie im Abschnitt „Kundendienststellen“).
Beachten Sie dazu auch den Abschnitt „Service“.

Entsorgung

Verpackungsmaterial entsorgen

- Alle Verpackungsteile sind recyclebar, Folien und Hartschaumteile entsprechend gekennzeichnet. Verpackungsmaterial und eventuelles Altgerät bitte ordnungsgemäß entsorgen.
- Die nationalen und regionalen Vorschriften und die Materialkennzeichnung (Materialtrennung, Abfallsammlung, Wertstoffhöfe) beachten.

Entsorgungshinweise

- Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- Auskunft über Abholtermine oder Sammelplätze sind bei der örtlichen Stadtreinigung oder der Gemeindeverwaltung erhältlich.
- Warnung! Ausgediente Altgeräte vor der Entsorgung unbrauchbar machen. Netzkabel abtrennen (nachdem der Netzstecker gezogen bzw. bei Festanschluß der Anschluß durch einen Fachmann demontiert wurde).

Downloaded from www.vandenborre.be

Inhalt

Sicherheitshinweise **4**
für den Benutzer 4
für den Küchenmöbel-Monteur 4

Allgemeines **6**
Abluftbetrieb 6
Umluftbetrieb 6

Bedienung der Dunstabzugshaube **7**
Einschalten der Dunstabzugshaube 8
Einschalten der Beleuchtung 8
Kontrolleinrichtung für Fett- und Aktivkohlefilter 8
LED-Anzeige Fettfilter 8
LED-Anzeige Aktivkohlefilter 8
Zurückstellen der Sättigungsanzeige 8

Wartung und Pflege **9**
Metallfettfilter 9
Frontabdeckungen entfernen 9
Öffnen der Metallfettfilter 9
Aktivkohlefilter 11
Austausch der Lampe(n) 12
Auswechselung der oberen Lampe DD 8765 12
Auswechselung der seitlichen Lampe DD 8765 13

Reinigung **13**

Sonderzubehör **13**

Kundendienst **14**

Technische Daten **15**
Zubehör/Montagematerial 15

Elektroanschluß **16**
Montage 16

Downloaded from www.vandenborre.be

Sicherheitshinweise

für den Benutzer

- Es muß darauf geachtet werden, daß Kochstellen bei Betrieb stets abgedeckt sind, damit nicht durch zu starke Hitzeentwicklung das Gerät beschädigt wird. Unbedingt zu vermeiden sind offene Feuerstellen bei Öl-, Gas- und Kohleherden.
- Außerdem ist beim Fritieren über Herd/Mulde das zum Fritieren verwendete Gerät während des Betriebes zu beaufsichtigen.
- Das im Fritiergerät enthaltene Öl kann sich durch Überhitzung selbst entzünden- akute Brandgefahr!
- Bei Verwendung von verschmutztem Öl kann noch leichter Selbstentzündung entstehen.
- **Flambieren ist unter der Dunstabzugshaube nicht erlaubt.**
- **Bei allen Arbeiten an der Dunstabzugshaube,** auch beim Lampenwechsel**, ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.** (Schraubsicherungen aus der Fassung herausnehmen bzw. Sicherungsautomaten abschalten oder Netzstecker ziehen).
- Es ist wichtig, die Filterwechsel bzw. Reinigungsintervalle einzuhalten.
  Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerung Feuergefahr.

für den Küchenmöbel-Monteur

- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb vorzugsweise den Orignaldurchmesser des Gerätes haben.
  Falls schon ein kleineres Abluftrohr in Wand oder Dach mit Durchmesser 125 mm besteht, kann der mitgelieferte (nur für DD 8794 und DD 8795) Reduzierstutzen 150/125 mm verwendet werden.
  Auf Bestellung sind je nach Bedarf Rohre unterschiedlicher Formen und Durchmesser sowie ins Freie leitende Abluftsysteme (Teleskop-Mauerkasten) verfügbar, weitere Einzelheiten beim Kundendienst erfragen.
- **Bei der Installation sind die folgenden Mindestabstände von Kochfeldern zu beachten:**
  elektrische Kochfelder 300 mm
- Bei gleichzeitigem Betrieb einer Dunstabzugshaube im Abluftbetrieb und Feuerstätten darf im Aufstellraum der Feuerstätte der Unterdruck nicht größer als 4Pa ($4x10^{-5}$ bar) sein.
- Die Abluft darf nicht in einen Rauch- oder Abgasschornstein eingeleitet werden. Das Einleiten der Abluft in einen Schacht, der der Entlüftung von Aufstellungsräumen von Feuerstätten dient, ist nicht zulässig.

Downloaded from www.vandenborre.be

- Für die Abluftführung sind grundsätzlich die behördlichen Vorschriften einzuhalten.
- Bei Betrieb als Abluftgerät ist für eine ausreichende Zuluftöffnung in etwa der Größe der Abluftöffnung zu sorgen.
- Aufgrund von Länder-Bauvorschriften unterliegt der gemeinsame Betrieb von Dunstabzugshauben und kamingebundenen Feuerungsstätten, wie Kohle- oder Ölöfen und Gas-Thermen im selben Raum, bestimmten Einschränkungen.
- Der gemeinsame, gefahrlose Betrieb von kamingebundenen Geräten und Dunstabzugshauben ist nur gewährleistet, wenn Raum und/oder Wohnung (Raum-Luftverbund) durch eine geeignete Zuluftöffnung von ca. 500-600 cm^2 von außen belüftet sind und dadurch bei laufender Dunstabzugshaube Unterdruck vermieden wird.
- Im Zweifelsfalle Rat und Zustimmung des zuständigen Bezirks-Schornsteinfegermeisters oder der örtlichen Baubehörde einholen.
- Da in Räumen ohne Feuerungsstätte die Regel gilt: “Zuluftöffnung so groß wie Abluftöffnung”, kann durch eine größere Öffnung als 500-600 cm^2 der Wirkungsgrad der Ablufteinrichtung beeinträchtigt werden.
- Der Betrieb der Dunstabzugshaube als Umlufthaube ist unter den genannten Umständen gefahrlos und unterliegt nicht den obengenannten Vorschriften.
- Die Funktion der Dunstabzugshaube bei Abluftbetrieb ist nur dann optimal, wenn folgendes beachtet wird:
  — kurze, gerade Abluftstrecken
  — möglichst wenige Rohrbögen
  — Verlegung der Rohre nicht in spitzen Winkeln, sondern in flachen Bögen
  — möglichst große Rohrdurchmesser (vorzugsweise Originalauslass-Durchmesser beibehalten).
- Bei Nichtbeachtung dieser Grundsätze muß mit drastischen Leistungsverlusten und erhöhten Betriebsgeräuschen gerechnet werden.

Downloaded from www.vandenborre.be

Allgemeines

- Die Dunstabzugshaube wird als Abluftgerät ausgeliefert und kann durch den Einsatz eines Aktivkohlefilters (Sonderzubehör) als Umluftgerät verwendet werden.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem AEG Sonderzubehör benötigt.

Abluftbetrieb

- Die Luft wird mit Hilfe eines an den Abluftstutzen anzubringenden Rohres ins Freie geleitet. **Bild 1**.
- Das Abluftrohr muß bei Abluftbetrieb denselben Durchmesser wie der Gebläseaustrittsstutzen haben, um die spezifizierten Leistungswerte zu erreichen.
  Falls ein Abluftrohr in Wand oder Dach mit einem Durchmesser von 125 mm schon besteht, kann der mitgelieferte (nur für DD 8794 und DD 8795) Reduzierstutzen 150/125 mm verwendet werden.
  Auf Bestellung sind je nach Bedarf Rohre unterschiedlicher Formen und Durchmesser sowie ins Freie leitende Abluftsysteme (Teleskop-Mauerkasten) verfügbar, weitere Einzelheiten beim Kundendienst erfragen.

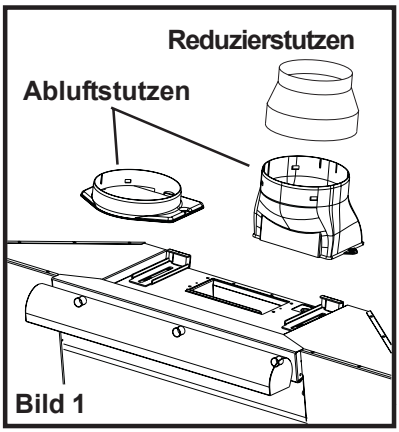


Bild 1

Umluftbetrieb

- Die Luft wird gefiltert und in den Raum zurückgeführt.
- Für den Umluftbetrieb wird der Original-Aktivkohlefilter aus dem AEG Sonderzubehör benötigt.
- Die Umluftweiche mit zwei Schrauben Ø 3,5x9,5 mm befestigen.**Bild 2**.

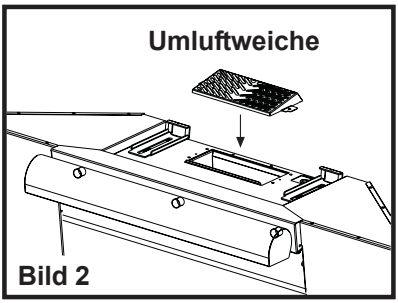


Bild 2

Downloaded from www.vandenborre.be

Bedienung der Dunstabzugshaube

- Die Dunstabzugshaube ist mit regelbarer Drehzahl ausgerüstet. Es ist ratsam, die Dunstabzugshaube einige Minuten vor Beginn des Kochens einzuschalten und sie ungefähr 15 Minuten nach dem Kochen weiterlaufen zu lassen, damit alle Gerüche sicher entfernt werden.
- Die Dunstabzugshaube kann auch mittels der **Fernsteuerung** bedient werden (bei der Fernsteuerung handelt es sich um ein Zubehör, das separat angefordert werden kann).

Das Bedienfeld besteht aus einem Schalter und 2 LEDs und befindet sich unten rechts an der Dunstabzugshaube.

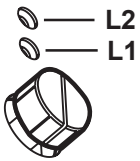


Bild 3

- **Ein- und Ausschalten der Beleuchtung:**
  Zum Einschalten den Schalter drücken und wieder freigeben, den Schalter noch einmal drücken und wieder freigeben, um die Beleuchtung auszuschalten.
  Anmerkung: Bei einigen Modellen kann zwischen 2 Beleuchtungsstärken gewählt werden.
- **Wahl der verfügbaren Ansauggeschwindigkeiten (Leistung)**
  Den Schalter im Uhrzeigersinn drehen, um die Ansauggeschwindigkeit (Leistung) zu erhöhen, gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Geschwindigkeit herabzusetzen bis zum gänzlichen Ausschalten der Dunstabzugshaube.
  Die Dunstabzugshaube ist mit einer LED (**L1**) ausgestattet, die die eingestellte Ansauggeschwindigkeit (Leistung) in Form der Farbe in der sich die LED einschaltet, anzeigt:
- **Kein Licht eingeschaltet:**
  Der Ansaugmotor ist ausgeschaltet.
- **Grünes Licht:**
  Die Dunstabzugshaube ist auf Leistungsstufe 1 (niedrigste Leistung) eingestellt.
- **Orangefarbenes Licht:**
  Die Dunstabzugshaube ist auf Leistungsstufe 2 (mittlere Leistung) eingestellt.
- **Rotes Licht:**
  Die Dunstabzugshaube ist auf Leistungsstufe 3 (höchste Leistung) eingestellt.
- **Rotes Blinklicht:**
  Die Dunstabzugshaube ist auf Intensiv-Leistungsstufe eingestellt (Dauer 5 Minuten, daraufhin schaltet die Dunstabzugshaube automatisch auf Stufe 3 zurück).

Downloaded from www.vandenborre.be

Filterkontrollvorrichtung

Die Dunstabzugshaube ist mit einer Vorrichtung ausgestattet, die anzeigt, wann der Filter gereinigt oder ausgetauscht werden muss. Werkseitig ist diese Vorrichtung, die meldet, wann der Aktivkohlefilter gewartet werden muss, **deaktiviert**.
Um diese zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:
Schalten Sie die Dunstabzugshaube aus.
Drücken Sie den Schalter für etwas länger als 5 Sekunden.
Die LED **L2** schaltet auf grünes Blinklicht. Nach etwa 2 Sekunden schaltet die LED **L2** auf orangefarbenes Blinklicht.
Dies zeigt an, dass die Filterkontrollvorrichtung aktiviert ist.

LED L2 – Anzeige des Fettfilters

Die LED schaltet auf grünes Licht, wenn der Fettfilter gereinigt werden muss. Dies erfolgt ungefähr alle 40 Stunden.
Bei jedem Gebrauch der Dunstabzugshaube sollte demnach kontrolliert werden, ob die LED **L2** leuchtet.

LED L2 – Anzeige des Aktivkohlefilters

Die LED schaltet auf orangefarbenes Licht, wenn der Aktivkohlefilter gereinigt/ausgetauscht werden muss. Dies erfolgt ungefähr alle 160 Stunden.
Bei jedem Gebrauch der Dunstabzugshaube sollte demnach kontrolliert werden, ob die LED **L2** leuchtet.

Reset der Filtersättigungsanzeige

Schalten Sie die Dunstabzugshaube nach der erfolgten Reinigung oder dem Austausch der Filter auf einer beliebigen Ansauggeschwindigkeitsstufe (Leistung) ein, und drücken Sie den Schalter für etwas länger als 3 Sekunden, bis Sie ein akustisches Signal (Bip) vernehmen.
Hiermit wird die Filtersättigungsanzeige auf “Null” zurück gesetzt.
Die LED **L2** erlischt, die Dunstabzugshaube schaltet sich aus.
In einigen Fällen (zum Beispiel wenn die LED **L2** sowohl die Sättigung des Fettfilters, als auch die Sättigungsanzeige des Aktivkohlefilters meldet) ist es erforderlich, die obigen Schritte zu wiederholen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Wartung und Pflege

- **Bevor irgendwelche Wartungsarbeiten ausgeführt werden, muss die Dunstabzugshaube vom Stromnetz getrennt werden.**

Metallfettfilter

- Metallfettfilter haben die Aufgabe, Fettpartikel, die beim Kochen entstehen, aufzusaugen. Sie werden in jedem Fall, d.h. sowohl bei Abluft- als auch bei Umluftbetrieb, verwendet.
  Metallfettfilter sollen alle 4 Wochen im Geschirrspüler bzw. von Hand gereinigt werden.
- Für den Zugriff auf den Fettfilter zuerst die Frontabdeckungen, die ihn verdecken, abnehmen.

Frontabdeckungen entfernen:

Abdeckung unten hochheben, nach oben schwenken und aushängen. Den Arbeitsschritt bei allen Abdeckungen wiederholen. **Bild 4.**

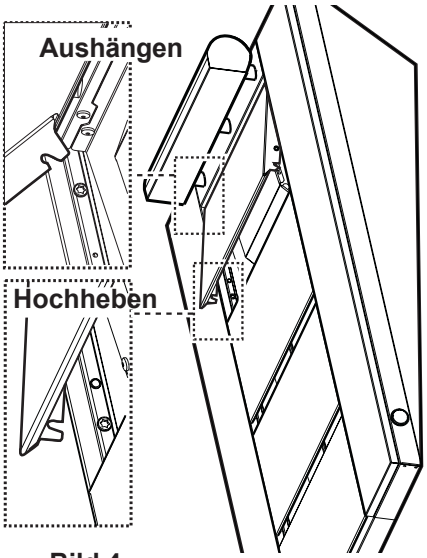


Bild 4

Öffnen des Metallfettfilters

Die Verriegelung des Fettfilters zuerst nach unten drücken und dann nach außen ziehen.**Bild 5**.

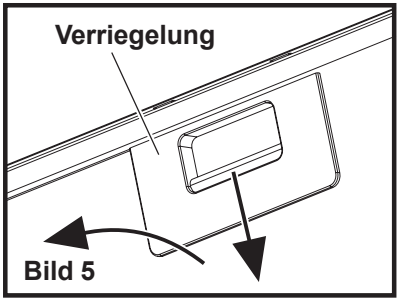


Bild 5

Downloaded from www.vandenborre.be

Handreinigung

Metallfettfilterkassette ca. 1 Stunde in heißem Wasser mit fettlösendem Reinigungsmittel einweichen und danach mit heißem Wasser abbrausen. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

Geschirrspüler

Metallfettfilterkassette in Geschirrspüler stellen. Reinigung bei stärkstem Reinigungsprogramm und höchster Temperatur, mind. 65° C. Vorgang evtl. wiederholen. Abgetrocknete Kassette wieder einbauen.

Beim Reinigen der Metallfettfilter im Geschirrspüler kann es zu leichten Farbveränderungen kommen, die jedoch keinen Einfluß auf die Funktion haben.

- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfen Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!

Nach Einbau des Fettfilters die Frontabdeckungen wieder einsetzen, dabei in umgekehrter Reihenfolge des Ausbaus vorgehen.
Die schmalste Frontabdeckung wird an oberster Position eingebaut (Nummernfolge beachten!).

Downloaded from www.vandenborre.be

Aktivkohlefilter

- Der Aktivkohlefilter muß dann verwendet werden, wenn man die Dunstabzugshaube als Umluftgerät einsetzen möchte.
- Dazu wird der Original-AEG-Aktivkohlefilter (siehe Sonderzubehör) benötigt.
- **Reinigung/Austausch des Aktivkohlefilters**
  Im Unterschied zu anderen Aktivkohlefiltern kann der LONG LIFE Aktivkohlefilter gereinigt und reaktiviert werden. Bei normaler Nutzung der Dunstabzugshaube sollte der Filter jeden zweiten Monat (wenn man eine tägliche Benützung von ca. 2,5 Std. betrachtet), am besten in der Geschirrspülmaschine gereinigt werden. Normalen Reiniger verwenden und die höchste Temperatur wählen (65°C). Der Filter sollte separat gespült werden, damit sich keine Speisereste am Filter festsetzen und später schlechte Gerüche verursachen können. Um die Kohle wieder zu aktivieren, muss der Filter 10 min im Backofen getrocknet werden. Ober- und Unterhitze sowie eine Temperatur von maximal 100 °C wählen.
  Nach etwa 3 Jahren muß der Filter ausgetauscht werden, da dann seine Dunstaufnahmefähigkeit um ca. 50 % reduziert ist.
- **Montage**
  Aktivkohlefilter an der Rückseite des Fettfilters anbringen und mit den beiden Drähten fixieren. **Bild 6**.
  Hinweis! Die Drähten sind in der Packung des Kohlefilters und nicht in der Haube enthalten.
- **Zum Ausbau** in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- Innengehäuse nur mit warmer Spülmittellauge reinigen. Keine scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand verwenden!
- Bei Bestellung eines Ersatzfilters die Modellbezeichnung und die E-Nr. angeben. Diese Daten sind auf dem Typenschild an der Innenseite des Gerätes zu finden.
- Aktivkohlefilter beim AEG- Kundendienst bestellen.

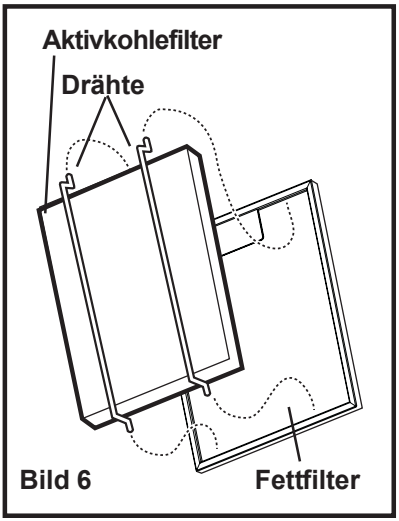


Bild 6

Downloaded from www.vandenborre.be

Achtung

- Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Diese Anweisungen sind unbedingt zu beachten!
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder aus Feuergründen, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Austausch der Lampe(n)

DD 8794 - DD 8795 - HD 8795

- Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.
- Lampen mit einem Schraubenzieher anheben. **Bild 7.**
- Das Verbindungsstück abziehen.
- Defekte Lampe herausnehmen und durch eine neue Lampe eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Verbindungsstück wieder aufstecken.
- Bevor der Kundendienst gerufen wird, weil eine Lampe nicht brennt, erst prüfen, ob sie fest eingesteckt ist.

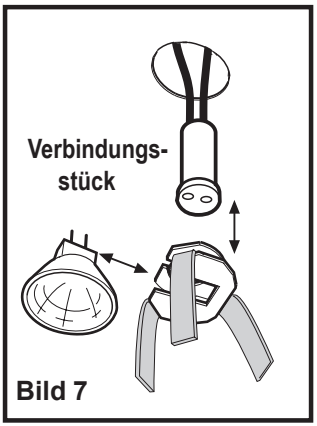


Bild 7

Auswechselung der oberen Lampe DD 8765

- Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.
- Die **Lampenabdeckung** durch Lösen der beiden seitlichen Schrauben ausbauen (Bei diesem Arbeitsschritt darauf achten, dass die Abdeckung nicht herunterfällt).
- Die **Lampe** nach links ziehen, um sie aus ihrem Sitz auszuhaken.
- Defekte Lampe herausnehmen und durch eine neue Lampe eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Falls notwendig, den **Starter** auswechseln (Bajonettverbindung)
- Die **Lampenabdeckung** wiedereinbauen.
- Bevor der Kundendienst gerufen wird, weil eine Lampe nicht brennt, erst prüfen, ob sie fest eingesteckt ist.

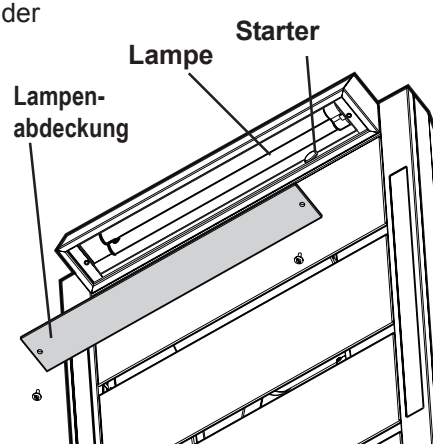


Bild 8

Downloaded from www.vandenborre.be

Auswechselung der seitlichen Lampe DD 8765

- Dunstabzugshaube vom Stromnetz trennen.
- Die Front- und Seitenabdeckungen abnehmen (bei letzteren in umgekehrter Reihenfolge des Einbaus vorgehen (siehe Montageschritte 10-11 des Absatzes “Montage” auf den folgenden Seiten).
- Defekte Lampe herausnehmen und durch neue eines gleichwertigen Typs ersetzen.
- Die Seiten- und Frontabdeckungen wiedereinbauen.
- Bevor der Kundendienst gerufen wird, weil eine Lampe nicht brennt, erst prüfen, ob sie fest eingesteckt ist.

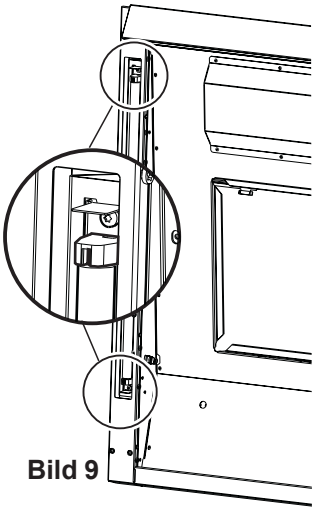


Bild 9

Reinigung

- Achtung: Zum Reinigen der Dunstabzugshaube Gerät vom Stromnetz trennen. Nicht mit spitzen Gegenständen in das Schutzgitter des Motors eindringen.
- Äußere Teile mit milder Spüllauge reinigen. Scharfe Reinigungsmittel, Bürste oder Scheuersand vermeiden.
- Blenden und Panele nur mit feuchtem Tuch und milden Spülmitteln reinigen.
- Es ist wichtig, die Filterwechsel sowie die Reinigungsintervalle einzuhalten. Bei Nichtbeachtung besteht infolge von Fettablagerungen Feuergefahr!

Sonderzubehör

Aktivkohlefilter Type 31	
Fernbedienung RM 8700	E-Nr. 942 121 412
Teleskopkamine (nur für Abluftbetrieb)	942 120 750
Edelstahl-Seitenwände (nur für DD 8794)	942 120 768
Alu-Seitenwände	942 120 769
Glas-Seitenwände (nur für: DD 8794-8795-HD 8795)	942 120 965
Mauerkasten	Beim Kundendienst erfragen
Abluftrohr	Beim Kundendienst erfragen

Downloaded from www.vandenborre.be

Kundendienst

Bei eventuellen Rückfragen und Störungen Kundendienst anrufen (siehe Kundendienst-Stellenverzeichnis).

Folgende Daten beim Anruf angeben:

1. **Modellbezeichnung**
2. **E-Nr.**
3. **F-Nr.**

Diese Daten befinden sich auf dem Typenschild auf der Innenseite des Gerätes hinter dem Fettfilter.
Konstruktions- und Farbänderungen im Rahmen der technischen Entwicklung bleiben vorbehalten.

SERVICE

Handelt es sich um eine technische Störung?
Dann wenden Sie sich an Ihre Kundendienststelle. (Adressen und Telefonnummern befinden sich im Abschnitt „Kundendienststellen“.) Bereiten Sie das Gespräch in jedem Fall gut vor. Sie erleichtern so die Diagnose und die Entscheidung, ob ein Kundendienstbesuch nötig ist:

Halten Sie möglichst genau fest:
• Wie äußert sich die Störung?
• Unter welchen Umständen tritt die Störung auf?

Notieren Sie für das Gespräch unbedingt folgende Kennziffern Ihres Gerätes auf dem Typenschild:

• E-Nr. (9 Stellen),

• F-Nr. (8 Stellen).

Das Typenschild ist nach Ausbau der Metallfettfilter auf der Innenseite des Gerätes zugänglich.

Wir empfehlen, die Kennziffern hier einzutragen, damit Sie sie stets zur Hand haben:

E-Nr . . . . . F-Nr . . . . . .

Wann entstehen Ihnen auch während der Garantiezeit Kosten?

- wenn Sie die Störung mit Hilfe dieser Gebrauchsanweisung selbst hätten beseitigen können,
- wenn mehrere Anfahrten des Kundendienst-Technikers erforderlich sind, weil er vor seinem Besuch nicht alle wichtigen Informationen erhalten hat und daher z.B. Ersatzteile holen muß. Diese Mehrfahrten können Sie vermeiden, wenn Sie Ihren Telefonanruf in der oben beschriebenen Weise gut vorbereiten.

Downloaded from www.vandenborre.be

Technische Daten

DD 8794 - DD 8795 - HD 8795

Maße:	
Höhe x Breite x Tiefe (in cm)	80 x 89,8 x 33,5
Gesamtanschlußwerte:	235 W
Lüftermotor:	175 W
Beleuchtung*:	3 x 20W (30° Ø35 12V GU4)
Länge des Netzkabels:	**150 cm**
Elektroanschluß	**240 V (DD 8794 - 230 V)**

*** Hinweis!** Um die gleiche Beleuchtungsqualität zu gewährleisten, wird empfohlen, denselben Typ Lampen zu benutzen: Halogen Lampe PHILIPS STANDARD LINE mit dem Code 425409, mit 12V 20W 30° Ø35 12V GU4

DD 8765

Maße:		
Höhe x Breite x Tiefe (in cm)		80 x 59,8 x 33
Gesamtanschlußwerte:		250 W
Lüftermotor:		175 W
Beleuchtung:	oberen Lampe	1 x 36W (PL)
	seitlichen Lampe**	2 x 13W (Neon Ø16mm - G5)
Länge des Netzkabels:		**150 cm**
Elektroanschluß		**230 V**

**** Hinweis!** Um die gleiche Beleuchtungsqualität zu gewährleisten, wird empfohlen, denselben Typ Lampen zu benutzen: Neonlampe von Philips mit 13 Watt Ref.-Nr. 8711500644305.
Darauf Acht geben, dass der durchsichtige Teil der Lampen nach außen zeigt, um eine korrekte Lichtausbreitung zu gewährleisten.

Zubehör/Montagematerial

1 Haltewinkel zur Wandbefestigung
1 Umluftweiche
3 Gummistreifen
2 Blindkappen
1 Schablone
2 Distanzscheiben
4 Holzschrauben 5 x 45 mm
4 Dübel Ø 8 mm
2 Blechschraube 3,5 x 9,5
2 Blechschraube 3,5 x 32
2 Blechschraube 5 x 18
1 Reduzierstutzen Ø 150-125 mm (nur für DD 8794 und DD 8795)
2 Abluftstutzen Ø 150 mm (hoch und flach)
Nur für DD 8795, DD 8794 und HD 8795: 2 Edelstahl-Seitenwände

Downloaded from www.vandenborre.be

Elektroanschluß

Sicherheitshinweise für den Elektro-Installateur

Vor dem Anschluß des Gerätes darauf achten, daß die auf dem Typenschild verzeichnete Spannung der tatsächlichen Netzspannung entspricht.Falls das Gerät mit Stecker ausgerüstet ist, kann es an jede vorschriftsmäßig installierte und gut zugängliche Steckdose angeschlossen werden.
Bei erforderlichem Festanschluß darf die Dunstabzugshaube nur durch einen beim zuständigen Elektrizitäts-Versorgungsunternehmen eingetragenen Elektro-Installateur angeschlossen werden. Installationsseitig ist eine allpolige Trennvorrichtung mit mind. 3mm Kontaktöffnungsweite vorzusehen.
Für Störungen, die wegen Nichtbeachtung der o.g. Anweisungen auftreten, wird nicht gehaftet.

Montage - Bild 10-11-12-13

- An der Rückseite der Haube drei Gummistreifen anbringen. Wenn nötig, die beiden mitgelieferten Distanzscheiben in den Löchern zur endgültigen Befestigung anbringen.
  Die Distanzscheiben sind erforderlich, wenn die Wand, an der die Haube befestigt wird, nicht vollkommen senkrecht oder plan ist (zum Beispiel wenn sie teilweise mit Fliesen verkleidet ist).

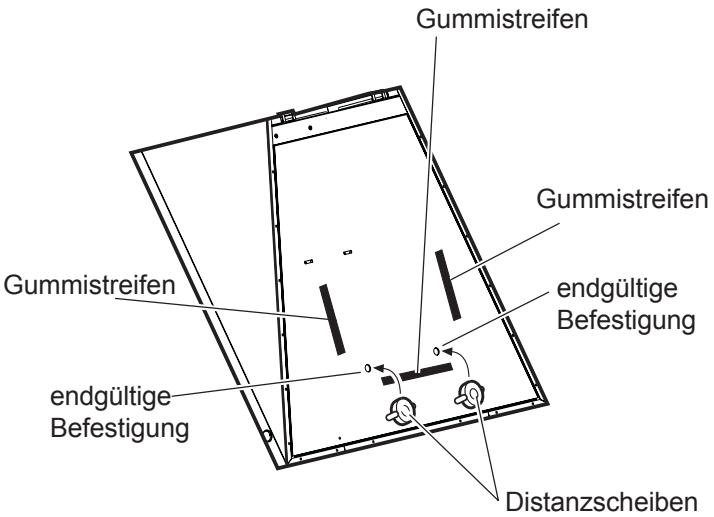


Bild 10

Downloaded from www.vandenborre.be

- Mittellinie an der Wand kennzeichnen, um das Montageverfahren zu erleichtern **(1)**; dann die Montageschablone so positionieren, dass ihre Mittellinie mit der zuvor an der Wand gekennzeichneten Linie sowie die Schablonenunterkante 300 mm über dem Kochfeld liegt **(2)**.
- Zwei Löcher Ø 8 mm bohren und die Montageschiene mit Mauerdübeln und zwei Schrauben fixieren **(3)**.
- Die Frontabdeckungen entfernen (siehe Abschnitt “Frontabdeckungen entfernen”).
- Die Dunstabzugshaube aufhängen **(4)**, ausrichten **(5-6)** und vom Haubeninneren her 2 Punkte zum Fixieren des Gerätes **(7)** kennzeichnen. Die Haube abnehmen und 2 Löcher Ø 8 mm bohren **(8)**; dann 2 Mauerdübel einfügen und die Haube endgültig mit 2 Schrauben fixieren **(9)**. Die Löcher für die Schrauben mit den beiden mitgelieferten Blindkappen abdecken.

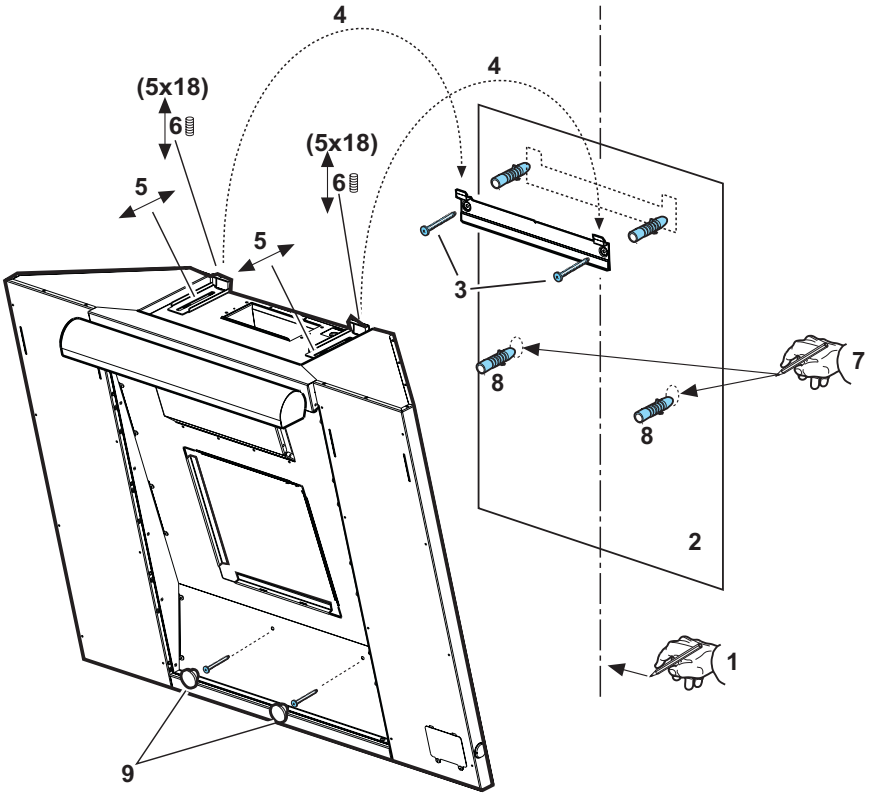


Bild 11

Downloaded from www.vandenborre.be

- Die Seitenteile mit ihren sog. Schlüssellöchern (**10 b**) über die Schraubenköpfe (**10 a**) einhängen.
  Nur für DD 8794: Diese müssen extra bestellt werden (siehe Sonderzubehör).
  Sie sind durch Herausschieben des jeweiligen Feststellwinkels am Gerät zu verriegeln (**11**).

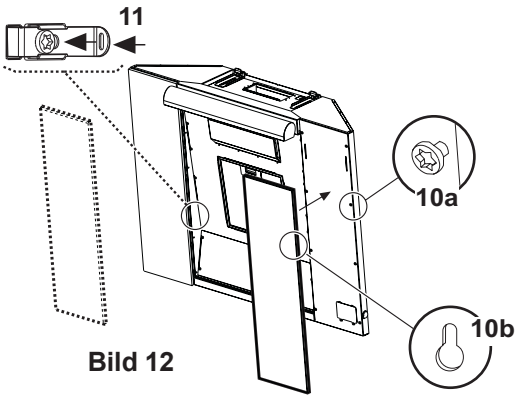
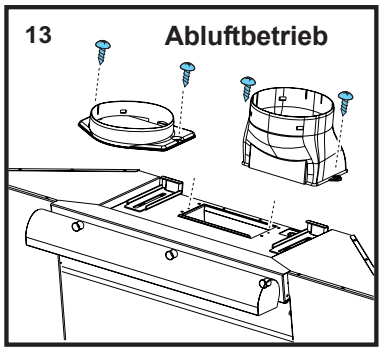
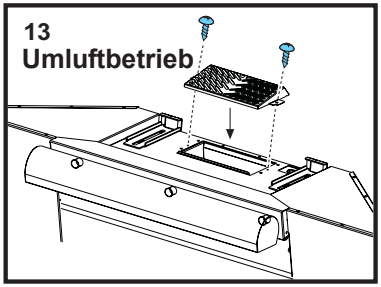


Bild 12

- Den Elektroanschluss vorbereiten (**12**), die Haube jedoch noch nicht ans Netz anschließen.
- Wenn die Haube im Abluftbetrieb verwendet werden soll, an der Abluftöffnung einen der beiden mitgelieferten Flansche anbringen (**13** - Abluftbetrieb).
  Hinweis! Der hohe Flansch wird verwendet, wenn ein Teleskopkamin angebracht werden soll (zu bestellen - siehe Sonderzubehör), in allen anderen Fällen wird der niedrige Flansch verwendet.
- Den Fettfilter und die Frontabdeckungen entsprechend der Nummerierung, die sich auch auf der Rückseite jeder Abdeckung befindet (von 1 bis 4 von oben nach unten), wieder einbauen (**14**).
- Die Haube ans Netz anschließen und prüfen, ob sie ordnungsgemäß funktioniert (**12**).





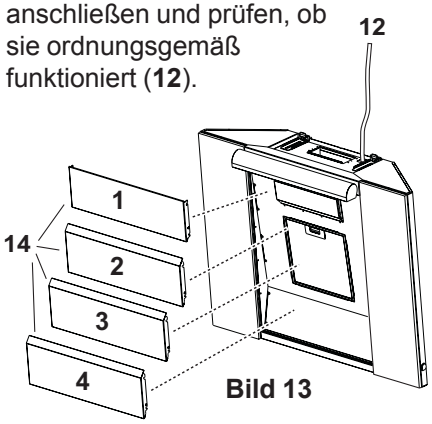


Bild 13

Downloaded from www.vandenborre.be

Geachte klant,

Lees deze informatie aandachtig door.
Lees vooral het hoofdstuk “Veiligheid” op de eerste pagina’s. Bewaar dit boekje goed, zodat u nog eens iets kunt nalezen. Geef het door aan een eventuele volgende eigenaar van het apparaat.

- Bij technische problemen kunt u altijd contact opnemen met de AEG service-afdeling, zie hoofdstuk “Klantenservice”.

Afvalverwerking

Verpakkingsmateriaal verwijderen

- Alle verpakkingsdelen zijn recyclebaar, folies en piepschuim onderdelen zijn overeenkomstig gecodeerd. Verpakkingsmateriaal en eventuele oude apparaten moeten op de juiste manier worden weggegooid.
- Houd u aan de landelijke en plaatselijke voorschriften en let op de materiaalaanduiding (materiaalscheiding, afvalverzameling, inzamelpunten).

Aanwijzingen voor het weggooien

- Het apparaat mag niet bij het huisvuil worden gezet.
- Informatie over afhaaltijden of inzamelplaatsen krijgt u bij de gemeentelijke reinigingsdienst of het gemeentehuis.
- Waarschuwing! Afgedankte apparaten moeten voor het weggooien onbruikbaar worden gemaakt. Aansluitsnoer verwijderen (eerst de stekker uit het stopcontact trekken resp. bij vaste aansluiting de aansluiting door een vakman laten demonteren).

Downloaded from www.vandenborre.be

Inhoud

Veiligheidsaanwijzingen **21**
voor de gebruiker 21
voor de keukenmeubel-monteur 21

Algemeen **23**
Gebruik als afzuigkap 23
Gebruik als recirculatiekap 23

Bediening van de afzuigkap **24**
Inschakelen van de afzuigkap 25
Inschakelen van de verlichting 25
Controle-inrichting voor vet- en koolfilters 25
LED-indicatie vetfilter 25
LED-indicatie koolfilter 25
Reset verzadigingsindicatie 25

Onderhoud **26**
Metalen vetfilters 26
Verwijderen van de frontplaten 26
Demonteren van de metalen vetfilters 26
Koolfilter 28
Vervangen van de lamp 29
Vervangen van de bovenste lamp - DD 8765 29
Vervangen van de lamp aan de zijkant - DD 8765 30

Reiniging **30**

Extra leverbare accessoires **30**

Klantenservice **31**

Technische gegevens **32**
Toebehoren/Montagemateriaal 32

Elektrische aansluiting **33**
Montage 33

Downloaded from www.vandenborre.be

⚠ Veiligheidsaanwijzingen

voor de gebruiker

- U dient erop te letten dat op ingeschakelde kookzones en gasbranders altijd een pan staat, opdat het apparaat niet door te sterke hitte-ontwikkeling wordt beschadigd. Bij olie-, gas- en kolenfornuizen dient open vuur beslist te worden vermeden.
- Bovendien moet bij het frituren op een fornuis of kookplaat de frituurpan tijdens het gebruik altijd in het oog worden gehouden.
- De olie in de frituurpan kan door oververhitting vlam vatten.
- Bij gebruik van verontreinigde olie kan nog makkelijker zelfontbranding ontstaan.
- Wij wijzen u erop dat door oververhitting brand kan ontstaan.
- Flamberen onder de afzuigkap is niet toegestaan.
- Bij alle werkzaamheden aan de afzuigkap, ook bij het vervangen van de lamp, moet het apparaat spanningloos worden gemaakt (zekering in de huisinstallatie uitschakelen).
- Het is belangrijk dat u tijdig de filters vervangt resp. reinigt. Anders bestaat ten gevolge van vetafzetting brandgevaar.

voor de keukenmeubel-monteur

- De afvoerbuis moet bij gebruik als afzuigkap de originele diameter van het apparaat hebben.
  Als een kleinere afvoerbuis in wand of dak met een diameter van 125 mm al aanwezig is, kan het meegeleverde verlooopstuk 150/ 125 mm worden gebruikt (alleen voor DD 8794 en DD 8795).
- Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.
- **Tijdens de installatie moeten de volgende minimale afstanden vanaf de kookplaten worden aangehouden:**
  elektrische kookplaten 300 mm
- Bij gelijktijdig gebruik van het apparaat als afzuigkap en stookplaatsen mag in de ruimte waar de stookplaats zich bevindt de onderdruk niet groter dan 4PA ($4x10^{-5}$ bar) zijn.
- De afgewerkte lucht mag niet in een kanaal dat bestemd is voor de afvoer van rook-/verbrandingsgassen of een schacht die dient voor de ontluchting van ruimten met stookplaatsen geleid worden.
- Voor het afvoeren van de afgewerkte lucht moeten de plaatselijke voorschriften in acht genomen worden.
- Bij gebruik als afzuigkap moet gezorgd worden voor een voldoende grote toevoeropening, die ongeveer even groot als de

Downloaded from www.vandenborre.be

afvoeropening moet zijn.

- Op grond van landelijke bouwvoorschriften gelden voor het gemeenschappelijk gebruik van afzuigkappen en toestellen die zijn aangesloten op een verbrandingsgaskanaal/schoorsteen, zoals kolen - of oliekachels en gasovens in dezelfde ruimte, bepaalde beperkingen.
- Het gemeenschappelijke, ongevaarlijke gebruik van schoorsteengebonden toestellen en afzuigkappen is alleen gewaarborgd, als ruimte en/of woning door een geschikte toevoeropening van ca. 500-600 cm^2 van buiten geventileerd zijn, waardoor bij lopende afzuigkap een onderdruk vermeden wordt.
- Omdat in ruimten zonder rookkanaalafvoer de regel geldt “toevoeropening even groot als afvoeropening” kan door de grotere opening van 500-600 cm^2 de werking van de afvoerinrichting nadelig beïnvloed worden.
- Het gebruik van het apparaat als recirculatiekap is onder de genoemde omstandigheden zonder gevaar en valt niet onder bovengenoemde voorschriften.
- Het apparaat functioneert als afzuigkap alleen optimaal als u het volgende in acht neemt:
  - korte, rechte afvoerverbindingen
  - zo min mogelijk bochten in de buis
  - buizen niet met scherpe hoeken maar met flauwe bochten laten verlopen
  - zo groot mogelijke buisdiameter (bij voorkeur dezelfde diameter als de afvoeropening).
- Als u deze basisregels niet in acht neemt, moet u rekening houden met aanzienlijk vermogensverlies en verhoogd bedrijfsgeluid.

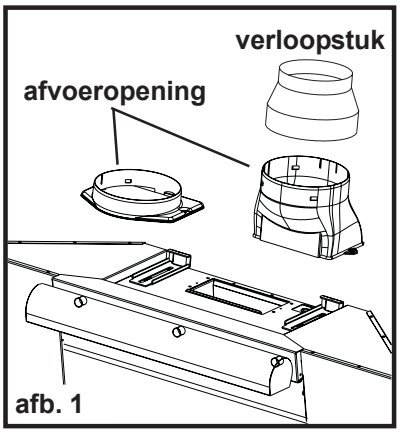
Downloaded from www.vandenborre.be

Algemeen

- Het apparaat wordt als afzuigkap geleverd en kan in combinatie met een koolfilter (extra leverbaar accessoire) als recirculatiekap worden gebruikt.
- Daarvoor is een origineel AEG koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).

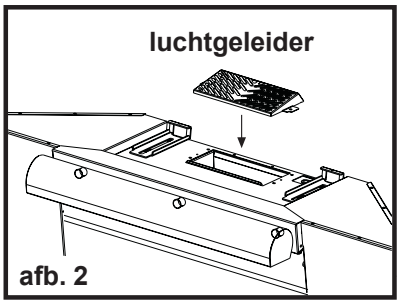
Gebruik als afzuigkap

- De lucht wordt met behulp van een op de afvoeropening aan te brengen buis naar buiten afgevoerd **afb. 1**.
- Voor de beste afzuigprestaties moet de afvoerbuis dezelfde diameter hebben als de afvoeropening.
  Als een afvoerbuis in wand of dak met een diameter van 125 mm al aanwezig is, kan het meegeleverde verloopstuk, 150/125 mm, worden gebruikt (alleen voor DD 8794 en DD 8795).
  Indien nodig zijn op bestelling buizen in verschillende vormen en diameters en afvoersystemen naar buiten (telescoop-muurkast) verkrijgbaar. Neem daarvoor contact op met onze service-afdeling.



Gebruik als recirculatiekap

- De lucht wordt door koolfilters gefilterd en weer de keuken in geleid.
- Voor gebruik als recirculatiekap is een origineel AEG koolfilter (extra leverbaar accessoire) nodig.
- De luchtgeleider met 2 schroeven Ø 3,5x9,5 mm bevestigen. **Afb. 2**.

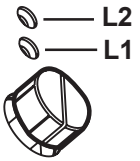


Downloaded from www.vandenborre.be

Bediening van de afzuigkap

- De afzuigkap is voorzien van een motor met regelbaar toerental. Wij raden u aan de kap enkele minuten voordat u met koken begint in te schakelen en ca. 15 minuten nadat u klaar bent met koken verder te laten lopen, opdat alle luchtjes worden verwijderd.
- De werking van de afzuigkap kan ook met behulp van een **afstandsbediening** worden geregeld (de afstandsbediening wordt niet standaard bij het product geleverd maar kan apart worden besteld).

Het bedieningspaneel bestaat uit een knop en 2 leds en bevindt zich onderaan rechts op de afzuigkap.



afb. 3

- **De lichten in- en uitschakelen:**
  Druk de knop in en laat hem los om het licht aan te doen, druk de knop opnieuw in en laat hem los om het licht uit te doen.
  N.B.: bij enkele modellen is het mogelijk te kiezen tussen 2 verschillende lichtintensiteiten.
- **Om de beschikbare afzuigsnelheden (afzuigvermogens) te selecteren:**
  Draai de knop rechtsom om de afzuigsnelheid (afzuigvermogen) te verhogen, draai de knop linksom om de snelheid te verminderen, tot aan het uitschakelen van de kap.
  De afzuigkap beschikt over een led (**L1**) waarmee u de geselecteerde afzuigsnelheid (afzuigvermogen) kunt aflezen, aan de hand van de kleur die de led vertoont:
- **Licht uit:**
  Afzuigmotor uit
- **Vast groen licht:**
  Kap aan op stand 1 (minimum).
- **Vast oranje licht:**
  Kap aan op stand 2 (middelmatig).
- **Vast rood licht:**
  Kap aan op stand 3 (maximum).
- **Knipperend rood licht:**
  Kap aan op intensieve stand (duur 5 minuten, waarna de kap automatisch overschakelt op stand 3).

Downloaded from www.vandenborre.be

Controlemechanisme van het filter

De kap beschikt over een mechanisme dat aangeeft wanneer het filter moet worden gereinigd of vervangen.
Normaal is het mechanisme, dat aangeeft wanneer er onderhoud moet worden uitgevoerd op het koolstoffilter, **uitgeschakeld**.
Om het in te schakelen gaat u als volgt te werk:
Doe de afzuigkap uit.
Druk iets langer dan 5 seconden op de knop.
Het groene licht van de **L2** led gaat knipperen. Na ongeveer 2 seconden zal ook het oranje licht van de **L2** led gaan knipperen, om aan te geven dat het mechanisme (dat aangeeft wanneer er onderhoud moet worden uitgevoerd op het koolstoffilter), is **ingeschakeld**.

Led L2 - aanwijzer van het vetfilter

Het groene licht van de Led gaat aan wanneer het vetfilter moet worden gereinigd. Dit gebeurt ongeveer om de 40 uur.
Elke keer dat de kap wordt gebruikt dient u te controleren of de Led L2 aan is.

Led L2 - aanwijzer van het koolstoffilter

Het oranje licht van de Led gaat aan wanneer het koolstoffilter moet worden gereinigd/vervangen. Dit gebeurt ongeveer om de 160 uur.
Elke keer dat de kap wordt gebruikt dient u te controleren of de Led L2 aan is.

Reset van de aanwijzing filters verzadigd

Nadat u de filters heeft gereinigd of vervangen schakelt u de kap op een willekeurige afzuigsnelheid (afzuigvermogen) in en drukt u iets langer dan 3 seconden op de knop, totdat u een pieptoon hoort die aangeeft dat de reset is uitgevoerd. De led **L2** gaat uit, zoals ook de afzuigkap.
In enkele gevallen (zoals wanneer de **L2** led bijvoorbeeld zowel aangeeft dat de vetfilters als het koolstoffilter verzadigd zijn) is het noodzakelijk de bovenstaande handeling te herhalen.

Downloaded from www.vandenborre.be

Onderhoud

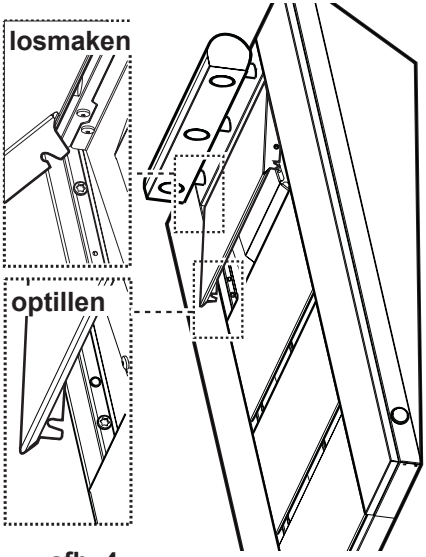
- **Voordat u werkzaamheden aan het apparaat gaat uitvoeren, eerst de stekker uit het stopcontact trekken.**

Metalen vetfilters

- De metalen vetfilters hebben de taak om de vetdeeltjes die bij het koken ontstaan, op te zuigen en worden altijd, d.w.z. zowel bij gebruik als afzuigkap als bij gebruik als recirculatiekap, gebruikt. De metalen vetfilters moeten elke 4 weken worden gedemonteerd en in de afwasautomaat of met de hand worden schoongemaakt.
- Om het vetfilter te bereiken eerst de frontplaten die het bedekken verwijderen.

Verwijderen van de frontplaten

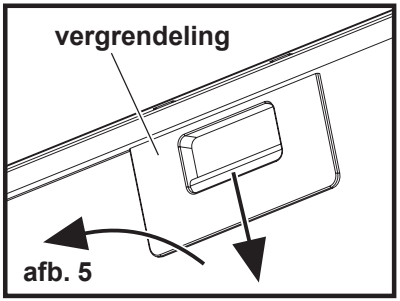
- De frontplaat optillen, naar boven draaien en losmaken. Deze handeling herhalen voor alle platen. **Afb. 4**.



afb. 4

Demonteren van de metalen vetfilters

- Schuif de vergrendeling van de metalen vetfilters eerst naar beneden en trek de cassette dan naar buiten. **Afb. 5**.



afb. 5

Downloaded from www.vandenborre.be

Reinigen met de hand

Metaalfiltercassette ca. 1 uur in heet water met een vetoplossend schoonmaakmiddel weken en daarna met heet water afspoelen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.

Afwasautomaat

Metaalfiltercassette in de afwasautomaat zetten. Sterkste programma en hoogste temperatuur (min. 65°C) kiezen. Proces evt. herhalen. Cassette afdrogen en weer inzetten.

Machinaal reinigen van de metalen vetfilters kan tot lichte verkleuringen leiden, die echter geen invloed op de werking hebben.

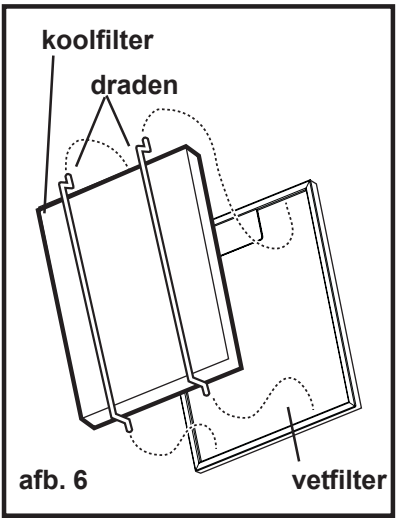
- De binnenkant van de kap alleen met een warm sopje reinigen. Geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddelen gebruiken!

Na het weer aanbrengen van het vetfilter de frontplaten weer inzetten, daarbij in omgekeerde volgorde te werk gaan. De smalste frontplaat wordt op de hoogste stand ingebouwd.

Downloaded from www.vandenborre.be

Koolfilter

- Het koolfilter moet worden gebruikt, als het apparaat als recirculatiekap wordt gebruikt.
- Daarvoor is een origineel AEG koolfilter nodig (zie “Extra leverbare accessoires”).
- **Reinigen/vervangen van het koolfilter**
  In tegenstelling tot andere koolfilters kan het LONG LIFE koolfilter gereinigd en gereactiveerd worden. Bij normaal gebruik van de kap moet het filter eens per twee maanden worden gereinigd (voor een gemiddeld gebruik van de kap van 2,5 uur per dag).
  Dat kunt u het beste in de afwasautomaat doen. Normaal reinigingsmiddel gebruiken en de hoogste temperatuur kiezen (65°C). Het filter moet apart worden afgewassen, opdat zich geen etensresten op het filter vastzetten die later nare luchtjes kunnen veroorzaken. Om de kool weer te activeren, moet het filter in de oven worden gedroogd. Boven- en onderwarmte en een temperatuur van maximaal 100°C kiezen en het filter 10 minuten lang drogen.
  Na ca. 3 jaar moet het filter worden vervangen, omdat dan het vermogen om wasem ca. 50% op te nemen minder is geworden.
- **Montage**
  Een koolfilter aan de achterkant van de vetfilters aanbrengen en met de beide draden vastzetten.
  Afb. 6.
  Attentie! De draden zijn in de verpakking van het koolfilter en niet op de kap.
- Om het filter **los te nemen** in omgekeerde volgorde te werk gaan.
- Bij bestelling van een nieuw filter modelnaam en E-nr. opgeven. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje aan de binnenzijde van het apparaat.
- Het koolfilter kunt u bestellen bij de service-afdeling van AEG.



Downloaded from www.vandenborre.be

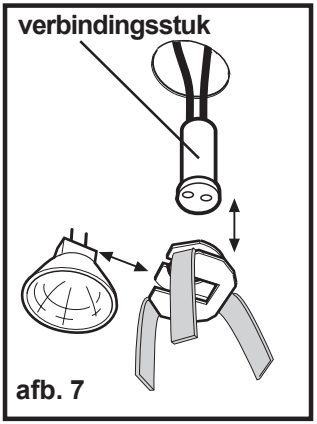
Attentie

- Als u deze aanwijzingen m.b.t. reiniging van het apparaat en vervanging resp. reiniging van de filters niet opvolgt, kan dat tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen!
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade t.g.v. brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Vervangen van de lamp(en)

DD 8794 - DD 8795 - HD 8795

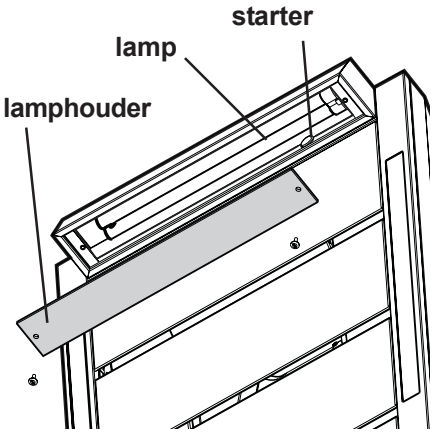
- Stekker uit het stopcontact trekken.
- Lamp m.b.v. een schroevendraaier optillen. **Afb. 7.**
- Verbindingsstuk verwijderen.
- Defecte lamp door een gelijkwaardige lamp vervangen.
- Verbindingsstuk weer monteren.
- Voordat u contact opneemt met onze service-afdeling, omdat de gloeilamp niet brandt, eerst controleren of de lamp stevig vast zit.



afb. 7

Vervangen van de bovenste lamp - DD 8765

- Stekker uit het stopcontact trekken.
- De **lamphouder** losnemen door de twee schroeven aan de zijkant los te draaien (tijdens deze handeling de lamphouder vasthouden).
- De **lamp** naar links trekken om deze los te haken.
- Defecte lamp door een gelijkwaardige lamp vervangen.
- Indien nodig de **starter** vervangen (bajonetbevestiging).
- De **lamphouder** weer monteren**.**
- Voordat u contact opneemt met onze service-afdeling, omdat een lamp niet brandt, eerst controleren of de lamp stevig vast zit.

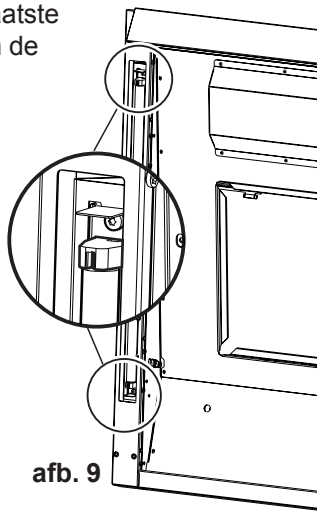


afb. 8

Downloaded from www.vandenborre.be

Vervangen van de lamp aan de zijkant - DD 8765

- Stekker uit het stopcontact trekken.
- De voor- en zijpanelen losnemen (bij de laatste te werk gaan in omgekeerde volgorde van de inbouw (zie stappen 10-11 van hoofdstuk “Montage” op de volgende pagina’s).
- Defecte lamp door een gelijkwaardige lamp vervangen.
- De zij- en voorpanelen weer terugplaatsen.
- Voordat u contact opneemt met onze service-afdeling, omdat een lamp niet brandt, eerst controleren of de lamp stevig vast zit.



afb. 9

Reiniging

- Attentie: eerst de stekker uit het stopcontact trekken.
  Geen spitse voorwerpen in het beschermrooster van de motor steken.
- De buitenkant van het apparaat met een mild sopje reinigen. Gebruik geen scherpe reinigingsmiddelen, borstels of schuurmiddel.
- Het bedieningspaneel en het vetfilterrooster alleen met een vochtige doek en mild afwasmiddel reinigen.
- Het is belangrijk om op tijd de filters te vervangen resp. te reinigen. Als u deze aanwijzingen niet opvolgt, kan t.g.v. vetafzetting brandgevaar ontstaan.

Extra leverbare accessoires

afstandsbediening RM 8700	E-Nr. 942 121 412
telescoopschouwen (alleen voor afzuigkap)	942 120 750
roestvrij stalen zijpanelen (alleen voor DD 8794)	942 120 768
aluminium zijpanelen	942 120 769
Glas zijpanelen (alleen voor: DD 8794-DD 8795-HD 8795)	942 120 965
koolfilter Type 31 muurkast	Neem contact op met onze service-afdeling
afvoerbuis	Neem contact op met onze service-afdeling

Downloaded from www.vandenborre.be

Klantenservice

Geef in geval van storing onze service-afdeling onderstaande gegevens door:

1. **modelaanduiding**
2. **E-nummer**
3. **F-nummer**

Deze gegevens vindt u op het typeplaatje op de binnenzijde van de afzuigkap, achter de vetfilters.

Constructie- en kleurwijzigingen in het kader van de technische ontwikkeling voorbehouden.

Klantenservice

Als u vragen hebt waar deze gebruiksaanwijzing geen antwoord op geeft, kunt u de volgende afdelingen raadplegen:

Service-informatielijn (0172) 468 300
02/363.04.44
(voor bezoek servicetechnicus en onderdelen)

Consumentenbelangen		
(voor algemene, product- of	tel.	(0172) 468 172
gebruiksinformatie)	tel.	02/363.04.44

Belangrijk!

Houd bij het opgeven van een storing altijd het E-nr. en F-nr. van uw apparaat bij de hand. Deze nummers vindt u op de binnenzijde van de afzuigkap, nadat u de vetfilters hebt losgenomen en kunt u het beste hieronder noteren.

E-nr. .....
F-nr. .....

Bereid het gesprek altijd goed voor. Zo vergemakkelijkt u de diagnose en de beslissing of bezoek van een servicetechnicus nodig is.

Geef zo nauwkeurig mogelijk op:
- Hoe doet de storing zich voor?
- Onder welke omstandigheden treedt de storing op?

Aan de hand van deze informatie kan onze service-afdeling de juiste voorbereidingen treffen, zodat het apparaat bij het eerste bezoek van de servicetechnicus weer hersteld kan worden. Op deze manier hoeft u slechts één maal thuis te blijven.

Downloaded from www.vandenborre.be

Technische gegevens

DD 8794 - DD 8795 - HD 8795

Afmetingen (in cm):	
Hoogte x Breedte x Diepte	80 x 89,8 x 33,5
Totale aansluitwaarde:	235 W
Ventilatormotor:	175 W
Verlichting*:	3 x 20W (30° Ø35 12V GU4)
Lengte van het aansluitsnoer:	**150 cm**
Elektrische aansluiting:	**240 V (DD 8794 - 230 V)**

* Attentie! om dezelfde verlichtingskwaliteit te verkrijgen raden we aan hetzelfde type lampen te gebruiken: type PHILIPS STANDARD LINE code 425409 van 20W 30° Ø35 12V GU4.

DD 8765

Afmetingen (in cm):	
Hoogte x Breedte x Diepte	80 x 59,8 x 33
Totale aansluitwaarde:	250 W
Ventilatormotor:	175 W
Bovenste lamp:	1 x 36W (PL)
Lamp aan de zijkant**	2 x 13W (Neon Ø16mm - G5)
Lengte van het aansluitsnoer:	**150 cm**
Elektrische aansluiting:	**230 V**

** Attentie! om dezelfde verlichtingskwaliteit te verkrijgen raden we aan hetzelfde type lampen te gebruiken: neonlamp Philips 13W ref.nr.: 8711500644305. Voor een goede lichtverspreiding de doorzichtige zijde van de lampen naar buiten richten.

Toebehoren/Montagemateriaal

1 montagebeugel
1 luchtgeleider
3 rubber strips
2 doppen
1 montagesjabloon
2 afstandstukken
4 houtschroeven 5 x 45 mm
4 pluggen Ø 8 mm
2 plaatschroeven 3,5 x 9,5
2 plaatschroeven 3,5 x 32
2 plaatschroeven 5 x 18 (Alleen voor DD 8794 en DD 8795)
1 verloopstuk Ø 150-125 mm
2 afvoerstukken Ø 150 mm
Alleen voor DD 8795 en HD 8795: 2 roestvrij stalen zijpanelen

Downloaded from www.vandenborre.be

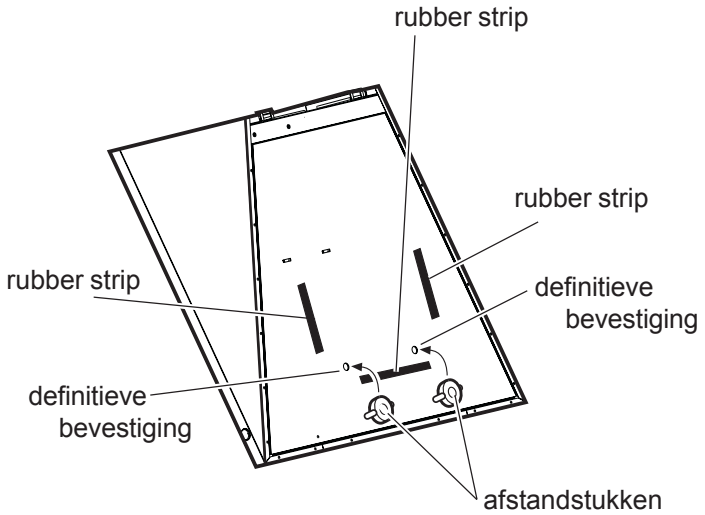
Elektrische aansluiting

Veiligheidsaanwijzingen voor de elektro-installateur

Controleer vóór het in gebruik nemen of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning. Als het apparaat is voorzien van een stekker, kan het aan elk volgens de voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stopcontact worden aangesloten. Als vaste aansluiting noodzakelijk is, mag het apparaat alleen door een erkend elektro-installateur worden aangesloten. In de elektrische installatie moet een inrichting zijn aangebracht die het mogelijk maakt om met een contactopening van min. 3 mm alle polen van het net te scheiden.
Voor storingen die het gevolg zijn van niet opvolgen van bovengenoemde aanwijzingen is de fabrikant niet aansprakelijk.
Vaste aansluiting alleen door een erkend elektro-installateur!

Montage - afb. 10-11-12-13

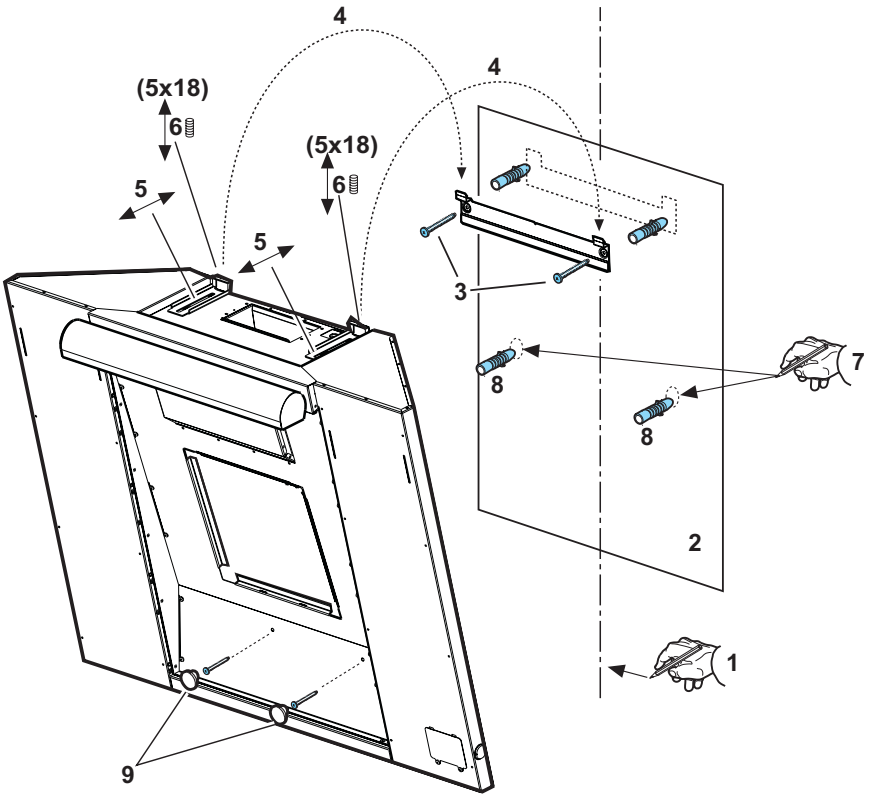
- Aan de achterkant van de kap drie rubber strips aanbrengen. Indien nodig de twee meegeleverde afstandstukken op de gaten voor de definitieve bevestiging aanbrengen.
  De afstandstukken zijn nodig als de wand niet helemaal verticaal loopt (bijvoorbeeld als deze gedeeltelijk met tegels bedekt is).



afb. 10

Downloaded from www.vandenborre.be

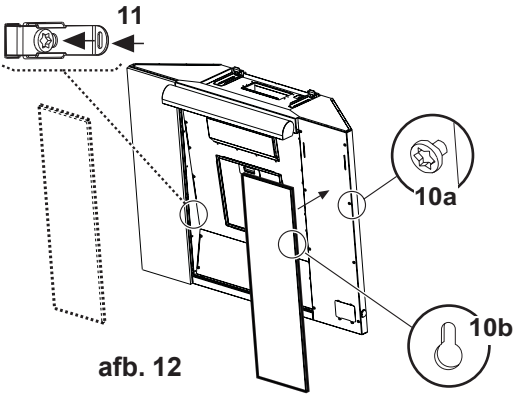
- De middellijn op de wand aangeven **(1)**. Dan het montagesjabloon zo plaatsen dat de middellijn op het sjabloon overeenkomt met die op de wand resp. dat de onderkant van het sjabloon 300 mm boven de kookplaat ligt **(2)**.
- Twee gaten Ø 8 mm boren en de montagebeugel met pluggen en twee schroeven vastzetten **(3)**.
- De frontplaten verwijderen (zie “Verwijderen van de frontplaten”).
- De kap ophangen **(4)**, richten **(5-6)** en vanuit het binnenste van de kap twee punten aangeven voor de definitieve bevestiging **(7).** De kap losnemen en twee gaten Ø 8 mm boren **(8)**. Dan twee pluggen aanbrengen en de kap definitief met twee schroeven vastzetten **(9)**. De doorgangsopeningen voor de schroeven met de twee meegeleverde doppen bedekken.



afb. 11

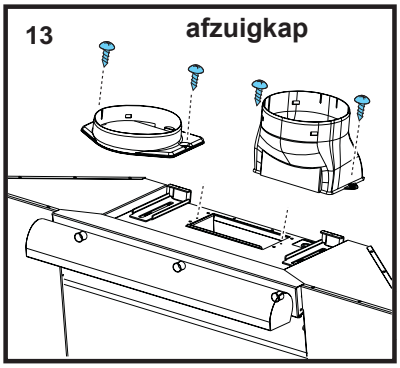
Downloaded from www.vandenborre.be

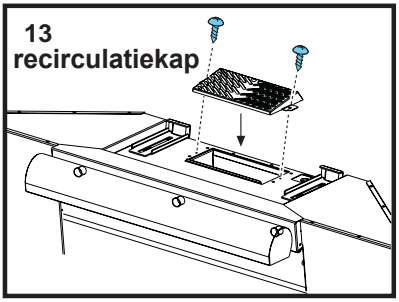
- De zijpanelen met hun “sleutelgaten” **(10b)** over de schroefkoppen **(10a)** hangen.
  Alleen voor DD 8794: zijpanelen moeten apart besteld worden (zie “Extra leverbare accessoires”).
  Vergrendel de twee Zijpanelen door de sluithaak naar buiten te duwen **(11)**.

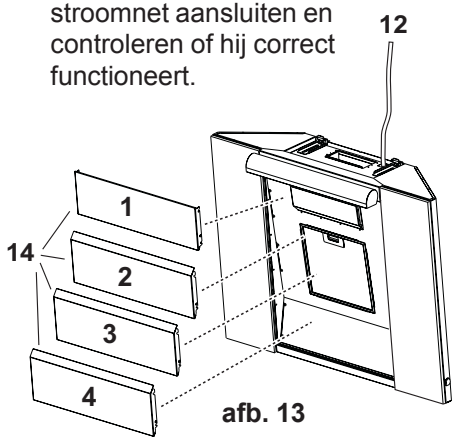


afb. 12

- De elektrische aansluiting voorbereiden **(12)**, de kap echter nog niet aan het stroomnet aansluiten.
- Als de kap als afzuigkap wordt gebruikt, aan de afvoeropening een van beide meegeleverde flenzen aanbrengen (**13** - afzuigkap). Attentie! De hoge flens wordt gebruikt als een telescoopschouw moet worden aangebracht (zie “Extra leverbare accessoires”), in alle andere gevallen wordt de lage flens gebruikt.
- Het vetfilter en de frontplaten weer aanbrengen volgens de nummering die zich ook op de achterkant van elke plaat bevindt (van 1 tot 4 van boven naar beneden) **(14)**.
- De kap aan het stroomnet aansluiten en controleren of hij correct functioneert.







afb. 13

Downloaded from www.vandenborre.be

Pour les appareils commercialises par la France

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire impérativement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.

⚠ Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon modèle).

⚠ Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants.

⚠ Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

⚠ Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.

⚠ Débranchez votre appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.

⚠ Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.

⚠ Afin d'empêcher des risques d'explosion et d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.

⚠ Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil.
Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

Veuillez maintenant lire attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.

Downloaded from www.vandenborre.be

Chère cliente, cher client,

Veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation et notamment le chapitre « Sécurité » que vous trouverez dans les premières pages. Conservez cette notice d'utilisation pour pouvoir la consulter ultérieurement. Transmettez-la à l'éventuel prochain propriétaire de l'appareil.

Mise au rebut

Mettre au rebut les matériaux d'emballage

- Tous les emballages sont recyclables, les films et les mousses sont marqués en conséquence. Veuillez mettre au rebut les matériaux d'emballage et éventuellement l'appareil usagé selon les règles en vigueur.
- Respectez les prescriptions nationales et régionales et le marquage des matériaux (tri des matériaux, ramassage des déchets, déchetteries).

Consignes de mise au rebut

- L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.
- Renseignez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.
- Attention! Rendez inutilisable l'appareil usagé avant de le mettre au rebut. Coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil.

Downloaded from www.vandenborre.be

Sommaire

Consignes de sécurité **39**
pour l'utilisateur 39
pour l'installateur 40

Généralités **42**
Version évacuation extérieure 42
Version recyclage 42

Utilisation de la hotte **43**
Pour allumer la hotte 44
Pour allumer la lumière 44
Dispositif de contrôle du filtre à graisse ou à charbon. 44
Entretien 45
Filtre à graisse métallique 45
Enlever les cloisons frontale 45
Ouverture du filtre à graisse métallique 45
Filtre à charbon 47
Remplacement de l´ampoule d'éclairage 48
Remplacement ampoule supérieure DD8765 48
Remplacement ampoule latérale – DD 8765 49

Nettoyage **49**

Accessoires (en option) **49**

Service Après-vente **50**

Caractéristiques techniques **50**
Accessoires/Matériel de montage 51

Branchement électrique **51**
Montage 52

Downloaded from www.vandenborre.be

Cet appareil doit être installé par une personne qualifiée et selon les normes en vigueur.

⚠ Consignes de sécurité pour l'utilisateur

- Il est recommandé de ne jamais laisser les foyers de cuisson sans récipient dessus. En cas de cuisinières à gaz, à mazout ou à charbon il faut absolument éviter toute flamme libre.
- Par ailleurs, en cas de friture il faut faire attention à la friteuse placée sur le plan de cuisson. En effet l'huile pourrait prendre feu à cause d'une surchauffe.
  Le risque augmente si l'on utilise de l'huile usagée.
- Il est rappelé que toute surchauffe peut provoquer un incendie.
- L'utilisation d'huile usagée peut entraîner plus facilement une auto-inflammation.
- **Flamber est strictement interdit sous la hotte.**
- **Pour toute intervention sur la hotte,** y compris pour le remplacement d'une ampoule électrique, **mettez l'appareil hors tension** (retirez les fusibles ou ouvrez les disjoncteurs).
- Respectez les intervalles de remplacement du filtre et de nettoyage. Le non respect des consignes d'entretien et de nettoyage peut entraîner un risque d'incendie suite à l'accumulation de graisse dans le filtre.
- Cet appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Veillez à ce que les enfants n'y touchent pas et ne l'utilisent pas comme un jouet.
- Votre appareil est destiné à l'usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne modifiez pas ou n'essayez pas de modifier les caractéristiques de cet appareil. Cela représenterait un danger pour vous.
- Débranchez toujours la hotte avant de procéder à son nettoyage et son entretien.
- Aérez convenablement la pièce en cas de fonctionnement simultané de la hotte et d'autres appareils alimentés par une source d'énergie différente de l'énergie électrique. Ceci afin que la hotte n'aspire pas le gaz de combustion.

Downloaded from www.vandenborre.be

pour l'installateur

- Le tuyau d'évacuation doit présenter un diamètre de 150 mm en version évacuation.
  Dans le cas où il existe déjà un tuyau d'évacuation de l'air d'un diamètre de 125 mm dans le mur ou sur le toit, on pourra utiliser le manchon de réduction 150/125 mm (seulement DD 8794 et DD 8795) . Le bruit de fonctionnement sera un peu plus élevé.
- **Pendant l'installation, respecter les distances minimums suivantes des tables de cuisson:**
  tables de cuisson électriques 300 mm
- L'appareil doit être débranché pendant l'installation ou dans l'éventualité d'une intervention.
- L'installation de votre appareil doit être réalisée par un technicien qualifié.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique sur la hotte.
- Si l'installation électrique de votre habitation nécessite une modification pour le branchement de votre appareil, faites appel à un électricien qualifié.
- Le conduit d'évacuation, quel qu'il soit, ne doit pas déboucher dans les combles.
- Dans le cas où l'appareil est relié directement à l'installation électrique, interposez un interrupteur bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm.
- La dépression de l'air dans la pièce où se trouvent des systèmes de chauffage ne doit pas être supérieure à 4Pa ($4x10^{-5}$ bar) lors du fonctionnement simultané de la hotte aspirante en version évacuation et des systèmes de chauffage.
- Si la hotte est utilisée en version évacuation, ne raccordez pas l'appareil à un conduit d'évacuation de fumées de combustion (chaudière, cheminée, etc.) ou à une VMC (ventilation mécanique contrôlée).
  L'évacuation de l'air aspiré doit se faire selon les prescriptions locales en vigueur.
- Lors du fonctionnement en Version évacuation, il faudra veiller à réaliser une ouverture d'entrée d'air suffisante, environ de la taille de l'ouverture d'évacuation.
- Selon les prescriptions de construction locales, des restrictions sont imposées à l'utilisation simultanée dans une même pièce de hottes aspirantes et de systèmes de chauffage reliés à une cheminée tels que des poêles à charbon, à mazout ou à gaz.
- Le fonctionnement simultané et sans danger d'appareils reliés à une

Downloaded from www.vandenborre.be

cheminée et de hottes aspirantes n'est assuré que si le local et/ou l'appartement (pièces communicantes) possède une entrée d'air adaptée d'env. 500 à 600 cm^2, empêchant ainsi une dépression lorsque la hotte est en service.

- Comme dans les pièces sans systèmes de chauffage la règle suivante est de mise : «Ouverture d'entrée d'air aussi importante que l'ouverture d'évacuation», le rendement de l'installation d'évacuation peut être réduit si l'entrée d'air est supérieure à 500 à 600 cm^2.
- Le fonctionnement de la hotte en recyclage ne présente aucun danger dans des conditions connues et n'est donc pas soumis aux prescriptions mentionnées ci-dessus.
- Le fonctionnement de la hotte en version évacuation n'est optimal que si les conditions suivantes sont respectées :
  - parcours d'évacuation court et direct
  - nombre de coudes minimal sur les tuyaux
  - pose des tuyaux avec des courbes plutôt que des angles nets
  - diamètres des tuyaux les plus grands possibles (de préférence le même diamètre que celui de l'ouverture d'évacuation).
- Le non respect de ces règles de base entraînera des pertes de puissance significatives et une augmentation du niveau sonore.

Downloaded from www.vandenborre.be

Généralités

- La hotte est livrée en version évacuation mais peut, grâce à l'emploi d'un filtre à charbon actif (en option), être utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra vous procurer le filtre à charbon actif d'origine AEG (voir Accessoires).

Version évacuation extérieure

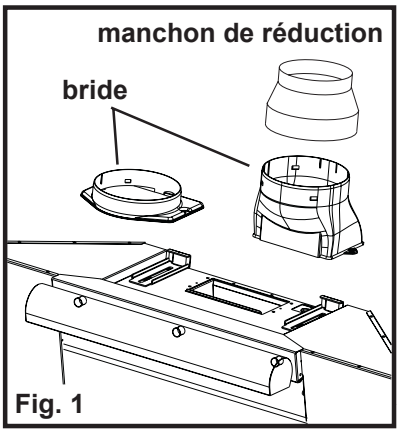


Fig. 1

- L'air est rejeté à l'air libre par un conduit raccordé sur le tuyau d'évacuation. **Fig. 1**.
- Pour obtenir des performances optimales lors de l'aspiration, le tuyau d'évacuation doit avoir un diamètre équivalent à celui de l'ouverture d'évacuation (bride).
  Dans le cas où il existe déjà un tuyau d'évacuation de l'air d'un diamètre de 125 mm dans le mur ou sur le toit, on pourra utiliser le manchon de réduction 150/125 mm (Seulement DD 8794 et DD 8795). Le bruit de fonctionnement sera un peu plus élevé.

Version recyclage

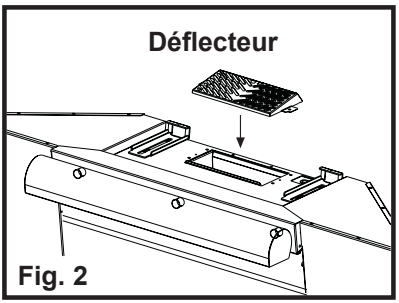


Fig. 2

- L'air est filtré par un filtre à charbon (en option) et renvoyé dans la pièce.
- En version recyclage utilisez le filtre à charbon actif d'origine AEG (voir Accessoires) que vous pourrez vous procurer en option auprès de votre magasin vendeur.
- Fixer le déflecteur d'air au moyen des 2 vis Ø 3,5x9,5 mm.**Fig. 2**.

Downloaded from www.vandenborre.be

Utilisation de la hotte

- La hotte aspirante est équipée de vitesses réglables. Il est conseillé de mettre en marche la hotte quelques minutes avant le début de la cuisson et de la laisser fonctionner env. une quinzaine de minutes après la cuisson afin d'éliminer toutes les odeurs.
- Le fonctionnement de la hotte peut être contrôlé par **télécommande** (la télécommande fait partie des accessoires et est à commander en option).

Le bandeau de commande, situé en bas, sur le côté droit de la hotte comprend une manette et 2 voyants.

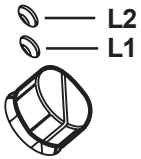


Fig. 3

- **Pour mettre en fonctionnement ou à l'arrêt l'éclairage :**
  appuyez sur la manette puis relâchez-la pour mettre en fonctionnement, appuyez et relâchez à nouveau pour mettre à l'arrêt.
  Remarque : certains modèles offrent une possibilité de choix entre 2 intensités d'éclairage.
- **Pour sélectionner les vitesses (puissances) d'aspiration disponibles :**
  tournez la manette dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse (puissance) d'aspiration, tournez dans le sens inverse pour la réduire jusqu'à l'arrêt de la hotte.
  La hotte est équipée d'un voyant (**L1**) qui s'allume de couleur différente pour visualiser la vitesse (puissance) d'aspiration sélectionnée :
- **Eclairage à l'arrêt:**
  moteur d'aspiration à l'arrêt
- **Voyant vert fixe :**
  hotte fonctionnant à la 1ère vitesse (minimum).
- **Voyant orange fixe :**
  hotte fonctionnant à la 2ème vitesse (moyenne).
- **Voyant rouge fixe :**
  hotte fonctionnant à la 3ème vitesse (maximum).
- **Voyant rouge clignotant :**
  hotte fonctionnant à la vitesse intensive (la hotte fonctionne 5 minutes en vitesse intensive puis après ce laps de temps, bascule automatiquement à la 3ème vitesse).

Downloaded from www.vandenborre.be

Dispositif de saturation des filtres

Cette hotte est équipée d'un dispositif qui signale lorsque le filtre à graisse et/ou le filtre à charbon doit être nettoyé ou changé.
Le dispositif signalant la saturation du filtre à charbon actif est **désactivé**.
Pour l'activer, procédez comme suit :
Mettez à l'arrêt la hotte.
Appuyez sur la manette plus de 5 secondes de suite.
Le voyant **L2** se met à clignoter en vert. Au bout de 2 secondes environ, le voyant **L2** se met à clignoter en orange pour indiquer que le dispositif de contrôle de saturation du filtre à charbon est à présent **activé**.

Voyant L2 – Voyant de saturation du filtre à graisse

Ce voyant s'allume en vert quand le filtre à graisse a besoin d'être nettoyé, ceci se produit après 40 heures environ d'utilisation.
A chaque utilisation de la hotte, contrôlez si le voyant **L2** est allumé.

Voyant L2 – Voyant de saturation du filtre à charbon actif

Le voyant s'allume en orange quand le filtre à charbon actif a besoin d'être nettoyé/changé, ceci se produit après 160 heures environ d'utilisation.
A chaque utilisation de la hotte, contrôlez si le voyant **L2** est allumé.

Rétablissement de la signalisation de saturation des filtres

Après avoir nettoyé ou changé les filtres, mettez en fonctionnement la hotte à une vitesse (puissance) d'aspiration quelconque, appuyez pendant 3 secondes sur la manette jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse, ce qui indique que la remise à zéro a eu lieu, le voyant **L2** s'éteint ainsi que la hotte.
Dans certains cas (quand par ex. le voyant **L2** signale tant la saturation des filtres à graisse que celle du filtre à charbon) il faut refaire l'opération décrite plus haut.

Downloaded from www.vandenborre.be

Entretien

- **Débranchez la hotte avant tout entretien.**

Filtre à graisse métallique

- Le filtre à graisse métallique a pour but de piéger les particules de graisse produites durant la cuisson des aliments et sont utilisés aussi bien durant le fonctionnement en version évacuation qu'en version recyclage.
  Le filtre à graisse métallique doit être extrait toutes les 4 semaines et lavé soit à la main, soit dans un lave-vaisselle.
- Pour accéder au filtre à graisse, enlevez d'abord les petites cloisons frontales qui le cachent.

Enlever les cloisons frontales

Sortez la cloison, tournez vers le haut et décrochez. Répétez l'opération pour toutes les cloisons. **Fig. 4.**

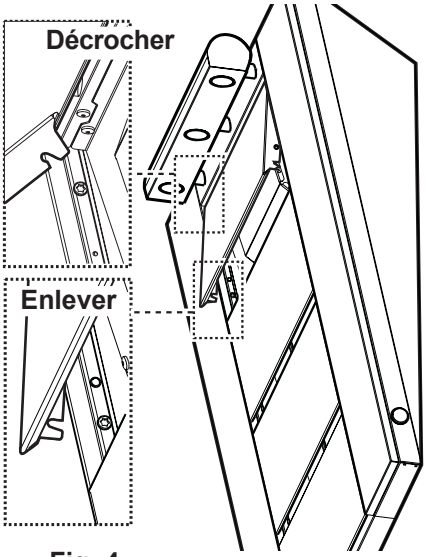


Fig. 4

Ouverture du filtre à graisse métallique

- Poussez vers le bas le dispositif d'arrêt du filtre à graisse métallique puis retirez-le. **Fig. 5**.

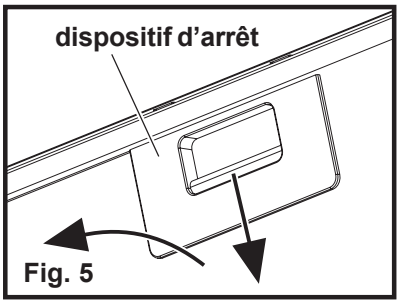


Fig. 5

Downloaded from www.vandenborre.be

Nettoyage à la main

- Laissez tremper la cassette du filtre à graisse métallique durant env. 1 heure dans de l'eau chaude avec un détergent doux puis rincez à l'eau chaude. Remettez en place la cassette soigneusement séchée.

Lave-vaisselle

- Placez la cassette du filtre à graisse métallique dans le lave-vaisselle.
  Vérifiez que la rotation du bras de lavage du lave vaisselle ne puisse pas être gêné par le filtre à graisse.
  Lavez avec un programme pour vaisselles très sales et une température d'au moins 65°C. Recommencez éventuellement l'opération. Remettez en place la cassette après séchage.
- Il se peut qu'il y ait quelques modifications de la teinte de la cassette du filtre à graisse métallique lors du passage dans le lave-vaisselle, modifications qui n'ont aucune influence sur le fonctionnement de la cassette.
- Nettoyez l'intérieur du logement de la cassette avec de l'eau chaude contenant du détergent (n'employez jamais de détergents corrosifs ou de brosses à récurer!).

Après avoir réinstaller le filtre à graisse, remontez les cloisons frontales dans le sens inverse au démontage.
La cloison frontale plus étroite doit être montée sur la position la plus haute.

Downloaded from www.vandenborre.be

Filtre à charbon

- Le filtre à charbon doit être mis en place lorsque la hotte est utilisée en version recyclage.
- Pour cela, il faudra utiliser le filtre à charbon actif d'origine AEG (voir Accessoires).
- **Nettoyage/remplacement du filtre à charbon**
  A la différence d'autres filtres de même type, le filtre à charbon LONG LIFE peut être nettoyé et réutilisé. Le filtre doit être nettoyé tous les deux mois en utilisation normale (en considerant une utilisation moyenne de 2,5 heures par jour). Il est recommandé de nettoyer le filtre dans un lave-vaisselle, à la température maximum. Utiliser un détergent normal. Aucun ustensile ménager ne doit être présent dans le lave-vaisselle lors du nettoyage du filtre, afin d'éviter tout dépôt de particules d'aliments qui risqueraient de causer ultérieurement de mauvaises odeurs. Pour réactiver le charbon, il suffit de mettre le filtre à sécher au four. Régler le four sur chaleur normale, à une température de 100°C, et y laisser le filtre pendant 10 minutes.
  Le filtre doit être changé au bout de trois ans environ, car il a alors perdu une bonne partie de sa capacité de rétention des odeurs.
- **Montage**
  Installez le filtre à charbon sur l'arrière du filtre à graisse et fixez-le au moyen de deux fils métalliques. **Fig. 6**.
  Attention ! Les fils métalliques sont inclus dans la confection du filtre à charbon et non sur la hotte
- **Pour le démontage,** procédez dans l'ordre inverse.
- Lors de la commande d'un filtre de rechange, veuillez préciser la désignation du modèle et la référence du produit. Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil.
- Vous pouvez commander le filtre à charbon auprès de votre magasin vendeur.

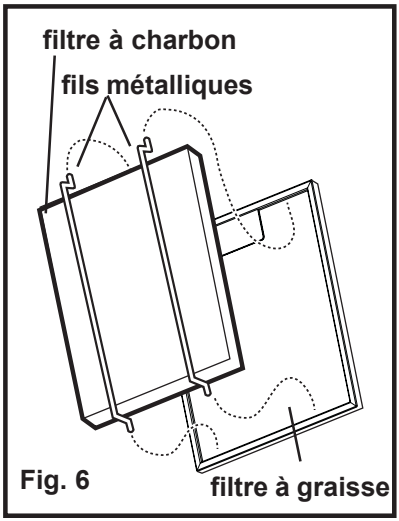


Fig. 6

Downloaded from www.vandenborre.be

Attention

- Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.
- La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Remplacement de l´ampoule d'éclairage

DD 8794 - DD 8795 - HD 8795

- Mettez la hotte hors tension.
- Débloquez l'ampoule avec un tournevis. **Fig. 7**.
- Enlevez le connecteur.
- Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule du même type.
- Remontez le connecteur.
- Si l'ampoule ne s'allume pas, vérifiez qu'elle est correctement installée avant d'appeler le Service Après-Vente.

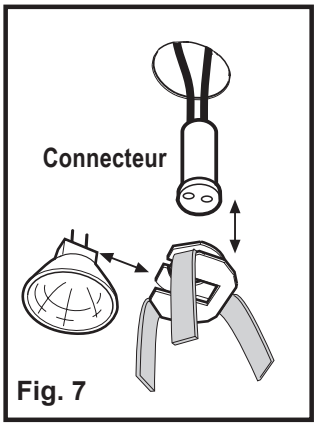


Fig. 7

Remplacement de l'ampoule supérieure DD8765

- Mettez la hotte hors tension.
- Enlevez le **plafonnier** en dévissant les deux vis latérales. (Effectuez cette opération en évitant de faire tomber le plafonnier).
- Tirez l'**ampoule** vers la gauche pour la dégager de son logement.
- Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule du même type.
- Si nécessaire, remplacez le **starter** (fixation à baïonnette).
- Remontez le **plafonnier**.
- Si l'ampoule ne s'allume pas, vérifiez qu'elle est correctement installée avant d'appeler le Service Après-Vente.

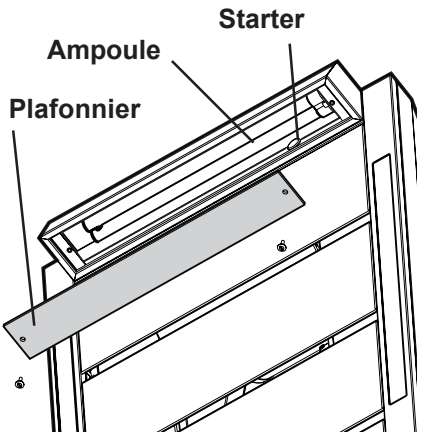


Fig. 8

Downloaded from www.vandenborre.be

Remplacement de l'ampoule latérale – DD 8765

- Mettez la hotte hors tension.
- Enlevez les panneaux frontaux et latéraux (pour ces derniers, procédez dans le sens inverse au montage (voir opérations de montage 10-11 illustrées au paragraphe « Montage » dans les pages suivantes).
- Remplacez l'ampoule défectueuse par une ampoule du même type.
- Remontez les panneaux latéraux et frontaux.
- Si l'ampoule ne s'allume pas, vérifiez qu'elle est correctement installée avant d'appeler le Service Après-Vente.

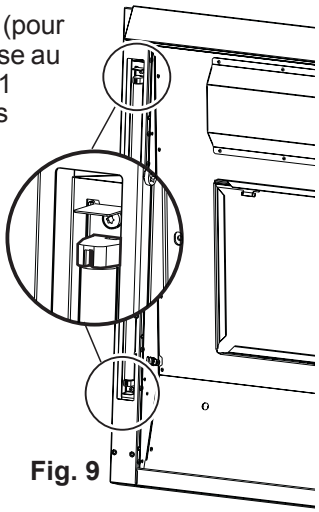


Fig. 9

Nettoyage

- Attention: Débranchez l'appareil avant le nettoyage.
  N'introduisez pas d'objets pointus dans la grille de protection du moteur.
- Nettoyez les parties extérieures avec un détergent doux.
  N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, de détergents corrosifs, de brosses ou de sablons à récurer.
- Nettoyez le bandeau des commandes et la grille du filtre à graisse avec un chiffon légèrement imbibé d'un détergent doux.
- Il est très important de respecter les intervalles de remplacement du filtre et de nettoyage. Le non respect peut entraîner un risque d'incendie suite à l'accumulation de graisse dans le filtre.

Accessoires (en option)

Télécommande RM 8700	E-Nr.	942 121 412
Cheminée telescopique (seulement pour le fonctionnement en version évacuation extérieure)		942 120 750
Flancs en inox (seulement pour DD 8794)		942 120 768
Flancs en aluminium		942 120 769
Flancs en verre (seulement pour:DD 8794-DD 8795-HD 8795)		942 120 965
Filtre à charbon Type 31		

Downloaded from www.vandenborre.be

Service Après-vente

Dans le cas de demandes de renseignement ou de pannes, veuillez appeler notre service après-vente (voir la liste de nos différents points de service après-vente).
Lors de l'appel, préciser :

1. **La désignation du modèle**
2. **La référence**
3. **Le numéro de l'appareil**

Ces données sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil et visible après ouverture de la grille du filtre à graisse.
Sous réserve de modifications de construction et de coloris dans le cadre du développement technique.

Caractéristiques techniques

DD 8794 - DD 8795 - HD 8795

Dimensions (en cm):	
Hauteur x Largeur x Profondeur	80 x 89,8 x 33,5
Puissance nominale totale:	**235 W**
Puissance moteur :	175 W
Eclairage:*:	3 x 20W (30° Ø35 12V GU4)
Longueur du câble d'alimentation:	**150cm**
Branchement électrique	**240 V (DD 8794 - 230 V)**

* **Attention!** Pour garantir la même qualité d'illumination, il est conseillé d'utiliser le même type d'ampoule: Lampe Halogene PHILIPS STANDARD LINE code 425409 de 12V 20W 30° Ø35 GU4.

DD 8765

Dimensions (en cm):		
Hauteur x Largeur x Profondeur		80 x 59,8 x 33
Puissance nominale totale:		250 W
Puissance moteur :		175 W
Eclairage:	supérieure	1 x 36W (PL)
	lateraux**	2 x 13W (Neon Ø16mm - G5)
Longueur du câble d'alimentation:		**150 cm**
Branchement électrique		**230 V**

** **Attention!** Pour garantir la même qualité d'illumination, il est conseillé d'utiliser le même type d'ampoule néon Philips de 13W Cod. Réf. 8711500644305.
Faire attention à ce que la partie transparente de l'ampoule soit dirigée vers l'extérieur pour garantir une diffusion correcte de l'illumination.

Downloaded from www.vandenborre.be

Accessoires/Matériel de montage

1 étrier de support
1 déflecteur
3 Bandes caoutchoutée
2 Bouchons
1 gabarit
2 Distanciers
4 vis à bois 5 x 45 mm
4 chevilles Ø 8 mm
2 vis à tôle 3,5 x 9,5
2 vis à tôle 3,5 x 32
2 vis à tôle 5 x 18
1 manchon de réduction Ø 150-125 mm (Seulement DD 8794 et DD 8795)
2 brides Ø 150 mm
Seulement pour DD 8795 et HD 8795: 2 Flancs en inox

Branchement électrique

Consignes de sécurité pour l'électricien
Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du secteur. Si l'appareil est muni d'une fiche de courant, il pourra être branché sur n'importe quelle prise de courant installée conformément aux normes et facile d'accès. Si un branchement permanent est nécessaire, la hotte devra être branchée par un électricien travaillant pour une entreprise d'électricité agréée. Côté installation, il faudra prévoir un dispositif de protection sur tous les pôles avec une course d'ouverture de contact d'au moins 3 mm. Notre responsabilité ne peut être engagée pour les défauts résultants du non respect des instructions précédemment mentionnées. Branchement permanent uniquement par un électricien agréé!

Pour les appareils commercialisés par la France

Branchement électrique

Votre appareil ne peut être branché qu'en 230 V monophasé.
Vérifiez que la puissance de l'installation est suffisante et que les lignes sont en bon état et peuvent supporter l'intensité absorbée par l'appareil, compte tenu des autres appareils branchés.
Calibre des fusibles en ligne (un par phase) 10 A en 230 V.
Important
L'installation doit être réalisée conformément aux règles de l'art, aux prescriptions de la norme NF.C 15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F.
Utilisez un socle de prise de courant comportant une borne de mise à la terre, qui doit être obligatoirement raccordée conformément à la

Downloaded from www.vandenborre.be

norme NF.C.15.100 et aux prescriptions de l'E.D.F. ; cette prise de courant doit impérativement être accessible.
Dans le cas où l'appareil est relié aux canalisations électriques fixes, un dispositif de séparation bipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm doit être prévu dans l'installation fixe.
Le cordon secteur est à 3 conducteurs.
Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation certifié. Cette opération ne peut être effectuée que par une personne habilitée, par votre vendeur, ou par le fabricant.
L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).
Vérifiez que la prise de terre est conforme aux règlements en vigueur.
Notre responsabilité ne saurait être engagée pour tout incident ou accident provoqué par un raccordement électrique non conforme ou par une mise à la terre inexistante ou défectueuse.

Montage - Fig. 10-11-12-13

- Appliquer trois bandes caoutchoutées sur l'arrière de la hotte.
  Si nécessaire, monter les deux distanciers fournis avec l'équipement sur les trous de fixage définitif.
  Les distanciers sont utiles lorsque la paroi où doit être fixée la hotte n'est pas parfaitement verticale (par exemple, lorsque la paroi est partiellement recouverte de briques).

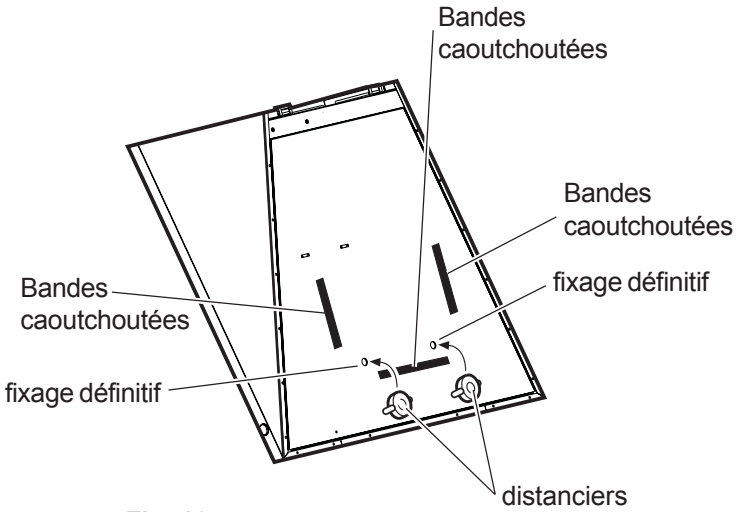


Fig. 10

Downloaded from www.vandenborre.be

- Marquer l'axe central sur la paroi, afin de faciliter la procédure de montage **(1)**, puis positionner le gabarit de façon à ce que sa ligne centrale corresponde à l'axe précédemment marqué sur la paroi et que le côté inférieur du gabarit corresponde au côté inférieur de la hotte montée **(2)**.
- Percer deux trous Ø 8 mm. et fixer l'étrier de support au moyen de deux vis et de goujons pour parois **(3)**.
- Enlever les cloisons frontales (voir paragraphe"Enlever les cloisons frontale").
- Suspendre la hotte **(4)** en réglant sa position **(5-6)**, puis depuis l'intérieur de la hotte marquer deux points pour la fixation définitive de la hotte **(7)**. Retirer la hotte et percer deux trous Ø 8 mm. **(8)**, puis insérer deux goujons pour parois, suspendre à nouveau la hotte et fixer définitivement cette dernière au moyen de deux vis **(9)**. Couvrir les orifices de passage des vis avec deux bouchons fournis avec le matériel.

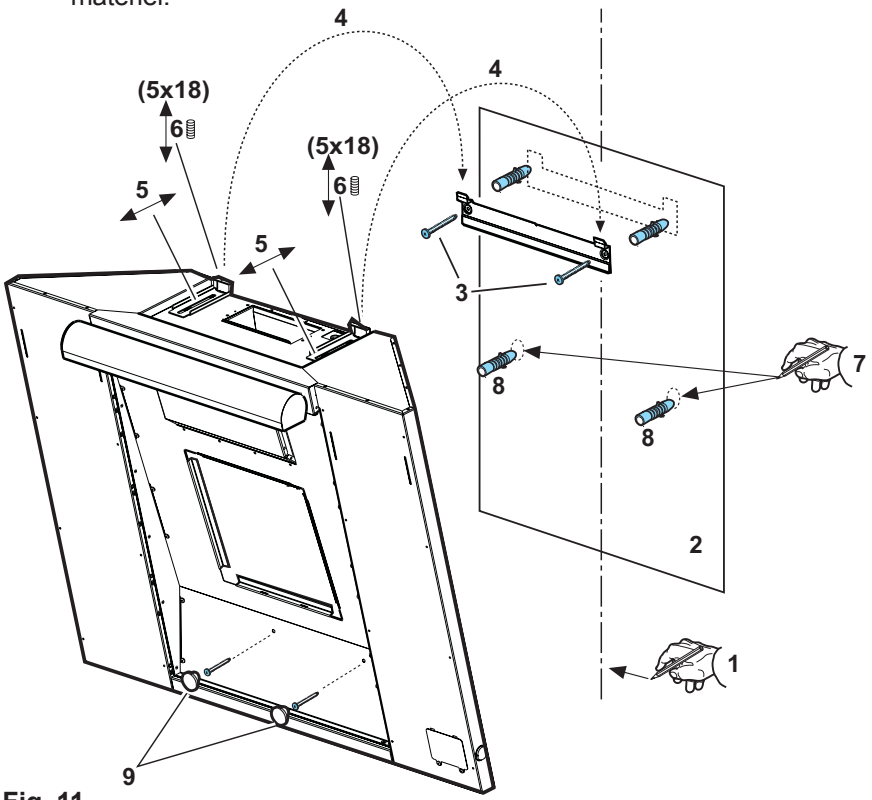


Fig. 11

Downloaded from www.vandenborre.be

- Fixer les flancs à la hotte en accrochant les clavettes (**10a**) des flancs aux vis d'accrochage (**10b**). ***Seulement pour DD 8794***: les flancs sont disponibles comme accessoires optionels à commander (voir paragraphe"Accessoires"). Bloquez les flancs en agissant sur les languettes de blocage **(11)**.

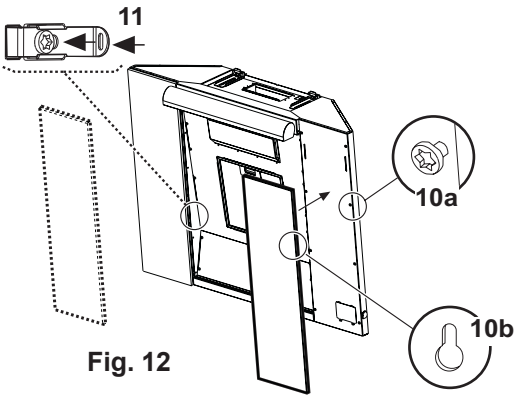


Fig. 12

- Préparer les connexions électriques **(12)**, sans brancher la hotte à l'installation électrique générale du logement.
- Dans le cas où l'on a choisit la hotte en version aspirante, appliquer à l'ouverture d'évacuation une des deux brides fournies avec le matériel (13 -Aspirante). Attention! La bride haute doit être utilisée lorsque l'on veut appliquer une cheminée téléscopique (à commander – voir accessoires spéciaux), la bride basse doit être utilisée dans tous les autres cas.
- Remonter le filtre à graisse et les cloisons frontales selon la numérotation indiquée également au derrière de chaque cloison (de 1 à 4, du haut vers le bas).
- Brancher la hotte à l'installation électrique générale du logement puis vérifier que la hotte fonctionne correctement.

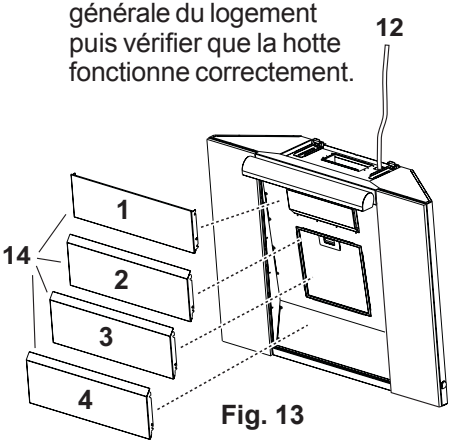
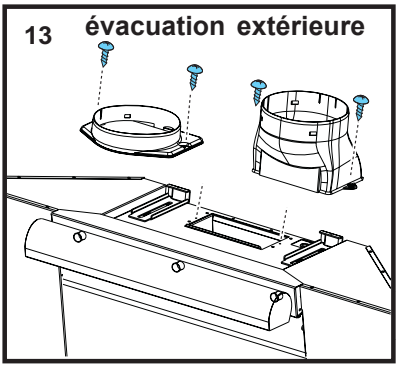
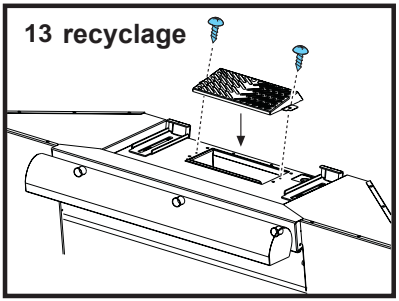


Fig. 13





Downloaded from www.vandenborre.be

Contents

Safety warnings **56**
For the user 56
For the installer 56

Description of the Appliance **58**
Extraction mode 58
Recirculation mode 58

Control Panel **59**
Switching on the hood 60
Switching on the light 60
Indicator light for grease or charcoal filter 60
Led signal for grease filter 60
Led signal for charcoal filter 60
Re-setting the saturation signal 60

Maintenance and care **61**
Cleaning the hood 61
Metal grease filter 61
Removing the front panels: 61
Removing the metal grease filter 62
Charcoal filter 63
Changing the light bulb 64
Changing the upper light – DD 8765 64
Changing the side light – DD 8765 65

Special accessories **65**

Technical assistance service **65**
Service and Spare Parts 66
Customer Care Department 66

Technical Specifications **67**
Mounting accessories included 67
Electrical connection 68
Wall mounting 69

Downloaded from www.vandenborre.be

Safety warnings

For the user

- **The cooker hood is designed to extract unpleasant odours from the kitchen, it will not extract steam.**
- Always cover heating elements, to prevent excess heat from damaging the appliance. In the case of oil, gas and coal fired cookers it is essential to avoid open flames.
- Also, when frying, keep the deep frying pan on the cooker top/cooker under careful control.
- The hot oil in the frying pan might ignite due to overheating.
- The risk of self-ignition increases when the oil being used is dirty.
- It is extremely important to note that overheating can cause a fire.
- **Never carry out any flambé cooking under the hood.**
- **Always disconnect the unit from the power supply before carrying out any work on the hood, including replacing the light bulb** (take the cartridge fuse out of the fuse holder or switch off the automatic circuit breaker).
- **It is very important to clean the hood and replace the filter at the recommended intervals. Failure to do so could cause grease deposits to build up, resulting in a fire hazard.**

For the installer

- When used as an extractor unit, the hood must be fitted with a 150mm diameter hose.
- Should there already be a pipe of diameter 125 mm that ducts to the outside through the walls or roof, it is possible to use the 150/125 mm reduction flange provided (DD 8794 and DD 8795 only). In this case the hood will be slightly noisier.
- **When installing the hood observe the following minimum distances from the cooking top:**
  Electric cooking hobs 300mm
- The national Standard on fuel-burning systems specifies a maximum depression of 0.04 mbar in such rooms.
- The air outlet must not be connected to chimney flues or combustion gas ducts. The air outlet must under no circumstances be connected to ventilation ducts for rooms in which fuel-burning appliances are installed.
- The air outlet installation must comply with the regulations laid down by the relevant authorities.

Downloaded from www.vandenborre.be

- When the unit is used in extraction mode, a sufficiently large ventilation hole must be provided, with dimensions that are approximately the same as the outlet hole.
- National and regional building regulations impose a number of restrictions on using hoods and fuel-burning appliances connected to a chimney, such as coal or oil room-heaters and gas fires, in the same room.
- Hoods can only be used safely with appliances connected to a chimney if the room and/or flat (air/environment combination) is ventilated from outside using a suitable ventilation hole approximately 500-600 cm^2 large to avoid the possibility of a depression being created during operation of the hood.
- If you have any doubts, contact the relevant controlling authority or building inspector's office.
- Since the rule for rooms with fuel burning appliances is "outlet hole of the same size as the ventilation hole", a hole of 500-600 cm^2, which is to say a larger hole, could reduce the performance of the extractor hood.
- If the hood is used in its recirculation mode, it will operate simply and safely in the above conditions without the need for any of the aforementioned measures.
- When the hood is used in its recirculation mode, the following rules must be followed to obtain optimal operation:
  The ducting must be fire retardant, 120mm in diameter and the length should be no more than:
  3 metres with one 90 degree bend
  2 metres with two 90 degree bends
  Bends of more than 90 degrees will reduce the efficiency of the hood and reduce the airflow.
- Failure to observe these basic instructions will drastically reduce the performance and increase the noise levels of the extractor hood.

Downloaded from www.vandenborre.be

Description of the Appliance

- The hood is supplied as an extractor unit and can also be used with a recirculation mode by fitting a charcoal filter.
- You will need an original AEG charcoal filter for this function (Available from your local AEG Service Force Centre).

Extraction mode

- In this version fumes are extracted to the outside via a hose connected to the coupling ring. **Fig. 1**.
- In order to obtain the best performance the hose should have a diameter equal to the outlet hole.
- Should there already be a pipe of diameter 125 mm that ducts to the outside through the walls or roof, it is possible to use the 150/ 125 mm reduction flange provided (DD 8794 and DD 8795 only). In this case the hood will be slightly noisier.

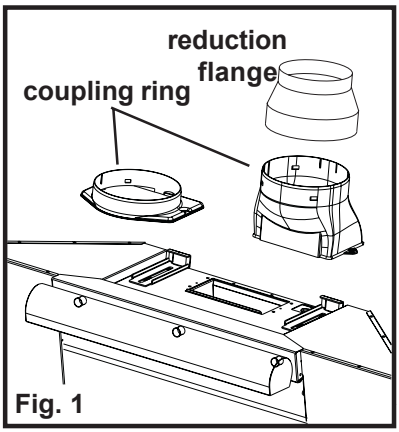


Fig. 1

Recirculation mode

- The air is filtered through a charcoal filter and returned to the kitchen.
- You will need an original AEG charcoal filter for the recirculation mode. (See Special Accessories).
- Fix the deflector using 2 screws Ø 3.5x9.5 mm. **Fig. 2**.

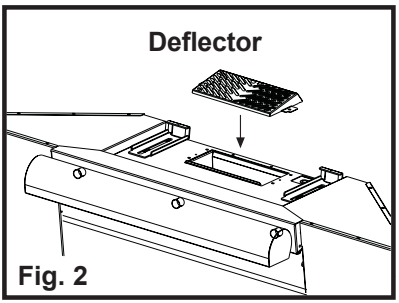


Fig. 2

Downloaded from www.vandenborre.be

Control Panel

- Best results are obtained by using a low speed for normal conditions and a high speed when odours are more concentrated.
  Turn the hood on a few minutes before you start cooking, you will then get an under pressure in the kitchen. The hood should be left on after cooking for about 15 minutes or until all the odours have disappeared.
- Cooker hood operation can also be controlled using the **remote control** (the remote control is an accessory and may be ordered separately).

The control panel consists of a knob and 2 LEDs; it is located at the bottom right-hand side of the cooker hood.

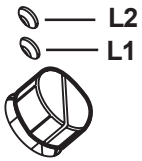


Fig. 3

- **To switch the lights on and off:**
  Press and release the knob to switch the lights on; press and release it again to switch them off.
  Note: in some models it is possible to select one of 2 different lighting intensity levels.
- **To select an available suction speed (power) level:**
  Turn the knob in a clockwise direction to increase the suction speed (power); turn it in an anticlockwise direction to decrease the power until the hob is switched off.
  The cooker hood is fitted with an LED (L1) which indicates the suction speed (power) selected by displaying different colours:
- **Light off:**
  Suction motor switched off.
- **Fixed green light:**
  Cooker hood operating at power level 1 (minimum).
- **Fixed orange light:**
  Cooker hood operating at power level 2 (medium).
- **Fixed red light:**
  Cooker hood operating at power level 3 (maximum).
- **Flashing red light:**
  Cooker hood operating at an intensive power level (for a duration of 5 minutes, after which the appliance automatically selects power level 3).

Downloaded from www.vandenborre.be

Filter checking device

The cooker hood is fitted with a device which indicates when the filter must be cleaned or replaced.
Usually the device, which signals when the carbon filter needs maintenance work, is **deactivated**.
To activate it, proceed as follows:
Switch off the cooker hood.
Press and hold the knob for approximately 5 seconds.
The **L2** LED begins to flash in green and after approximately 2 seconds the **L2** LED will also begin to flash in orange, to indicate that the device, which indicates when it is necessary to perform carbon filter maintenance, has been **activated**.

L2 LED - grease filter indicator

The LED lights up in green when the grease filter needs to be cleaned; this happens approximately every 40 hours of operation.
Every time the cooker hood is used, check whether the **L2** LED is lit.

L2 LED - carbon filter indicator

The LED lights up in orange when the carbon filter needs to be cleaned/ replaced; this happens approximately every 160 hours of operation.
Every time the cooker hood is used, check whether the **L2** LED is lit.

Resetting the filter saturation warning

After cleaning or replacing the filters, switch on the cooker hood at any suction speed (power), then press and hold the knob for more than 3 seconds, until you hear a beep indicating that the reset procedure has been performed successfully. The **L2** LED and the cooker hood both switch off.
In some situations (for example, when the **L2** LED is indicating that the grease filters and the carbon filter are saturated), the procedure described above must be repeated.

Downloaded from www.vandenborre.be

Maintenance and care

- **The hood must always be disconnected from the electricity supply before beginning any maintenance work.**

Cleaning the hood

- Clean the outside of the hood using a damp cloth and a solution of water and mild washing up liquid.
- Never use corrosive, abrasive or flammable cleaning products or products containing bleach. .
- Never insert pointed objects in the motor's protective grid.
- Only ever clean the switch panel and filter grill using a damp cloth and mild washing up liquid.
- It is extremely important to clean the unit and change the filters at the recommended intervals. Failure to do so will cause grease deposits to build up that could constitute a fire hazard.

Metal grease filter

- The purpose of the grease filters is to absorb grease particles which form during cooking and it **must** always be used, either in the external extraction or internal recycling function.
  Attention: the metal grease filters must be removed and washed, either by hand or in the dishwasher, every four weeks.
- To access the grease filter, first remove the front panels which conceal the grease filter.

Removing the front panels:

Extract the small panel, rotate upwards and unhook. Repeat the operation for all the small panels. **Fig. 4.**

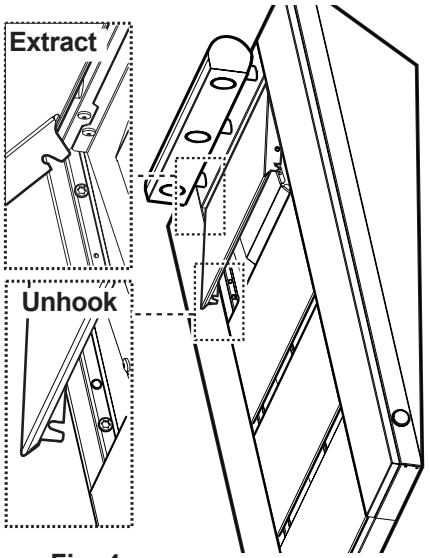


Fig. 4

Downloaded from www.vandenborre.be

Removing the metal grease filter

Pull the handle downards, then extract the filter.**Fig. 5**.

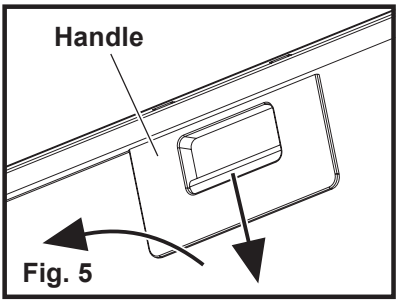


Fig. 5

Hand washing

Soak grease filter(s) for about one hour in hot water with a grease-loosening cleaner, then rinse off thoroughly with hot water. Repeat the process if necessary. Refit the grease filters when they are dry.

Dishwasher

Place grease filters in the dishwasher. Select most powerful washing programme and highest temperature, at least 65°C. Repeat the process. Refit the grease filters when they are dry.
When washing the metal grease filter in the dishwasher a slight discolouration of the filter can occur, this does not have any impact on its performance.

- Clean the inner housing using a hot detergent solution only (never use caustic detergents, abrasive powders or brushes).

After having re-installed the grease filter, remount the front panels following the instructions for removal in reverse.
The narrower front panel is to be mounted at the highest position.

Downloaded from www.vandenborre.be

Charcoal filter

- The charcoal filter should only be used if you want to use the hood in recirculation mode.
- To do this you will need an original AEG charcoal filter (available from your local Service Force Centre).
- **Cleaning/replacing the charcoal filter**
  Unlike other carbon filters, the LONGLIFE carbon filter can be cleaned and reactivated. With normal use the filter should be cleaned every second month (when using the hood 2,5 hours per day, on avarage). The best way to clean the filter is in the dishwasher. Use normal detergent and choose the highest temperature (65º C). Wash the filter separately so that no food parts gets stuck on the filter and later causes bad odours. To reactivate the filter, the filter should be dried in an oven for 10 minutes with a maximum temperature of 100ºC.
  After approximately three years of use, the charcoal filter should be replaced with a new, as the odour reduction capacity will be reduced.
- **Fitting**
  Fit the charcoal filter on the rear side of the grease filter, fix it with two metal wires. **Fig. 6**.
  Attention! The metal wires are included in the carbon filter packing and not on the hood
- **To remove** proceed in the reverse order.
- Always specify the hood model code number and serial number when ordering replacement filters. This information is shown on the registration plate located on the inside of the unit.
- The charcoal filter can be ordered from your local AEG Service Force Centre.

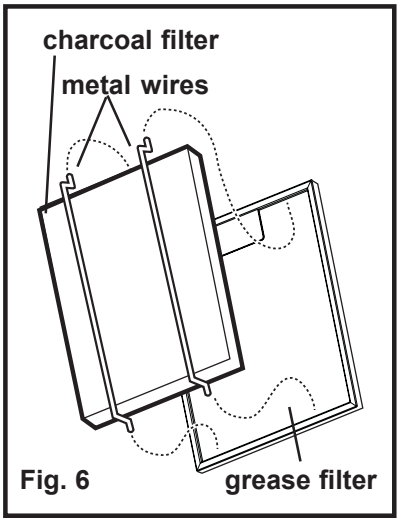


Fig. 6

Downloaded from www.vandenborre.be

Warning

- Failure to observe the instructions on cleaning the unit and changing the filters will cause a fire hazard. You are therefore strongly recommended to follow these instructions.
- The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Changing the light bulb

- **Disconnect the cooker hood from the mains supply.**
- Remove the lamp, use a screw driver as a lever. **Fig. 7.**
- Remove the connector.
- Replace the old bulb with a new one of the same type.
- Refit the connector.
- If the light does not come on, make sure the bulb has been inserted correctly before contacting your local Service Force Centre.

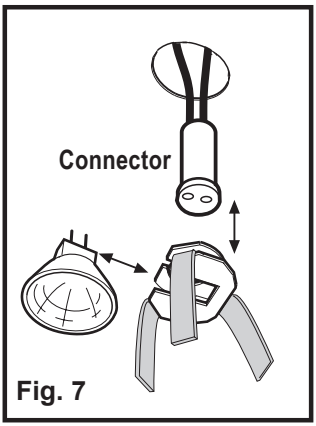


Fig. 7

Changing the upper light – DD 8765

- **Disconnect the cooker hood from the mains supply.**
- Remove the light cover by unscrewing the two side screws (hold the light cover when carrying out this operation so that it does not fall).
- Pull the light to the left to remove it from its seat.
- Replace the old bulb with a new one of the same type.
- If necessary change the STARTER (bayonet fixed).
- Refit the light cover.
- If the light does not come on, make sure the bulb has been inserted correctly before contacting your local Service Force Centre.

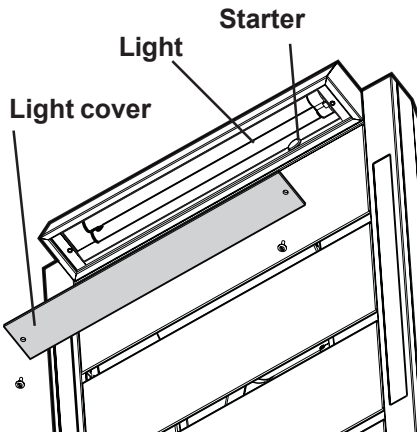


Fig. 8

Downloaded from www.vandenborre.be

Changing the side light – DD 8765

- **Disconnect the cooker hood from the mains supply.**
- Remove the front and side panels (for the latter proceed in reverse order to the montage – see operations 10-11 of the "wall mounting" paragraph on the following pages).
- Replace the old bulb with a new one of the same type.
- Refit the side and front panels.
- If the light does not come on, make sure the bulb has been inserted correctly before contacting your local Service Force Centre.

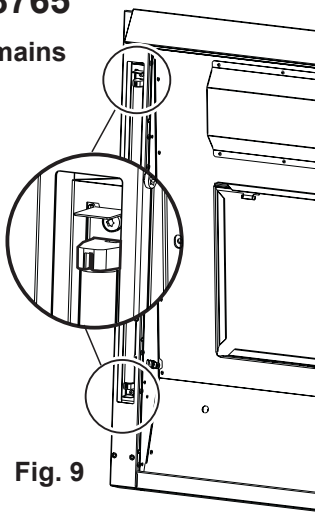


Fig. 9

Special accessories

Remote control RM 8700*	942 121 412
Telescopic chimney (for extraction mode only)*	942 120 750
Stainless steel side panels (Only DD 8794)*	942 120 768
Aluminium side panels	942 120 769
Glass side panels (only DD 8794-DD 8795-HD 8795)	942 120 965
Charcoal filter Type 31	

* Not available in UK.

Technical assistance service (not for UK)

You are welcome to telephone our technical assistance service (see list of technical assistance centres) whenever you need information or in the unlikely event of a fault.
For service in Australia call 1300 650 020.
When calling, please be ready to specify:

1. **The model code number**
2. **The serial number (E-Nr.)**
3. **The manufacturing number (F-Nr.)**

This information is shown on the registration plate inside the unit behind the grease filter.

We reserve the right to change specifications and colours as a result of our policy of continuing technological development.

Downloaded from www.vandenborre.be

Service and Spare Parts

In the event of your appliance requiring service, or if you wish to purchase spare parts, contact your local Service Force Centre by telephoning: **08705 929 929**

Your call will be automatically routed to the Service Centre covering your post code area. For the address of your local Service Force Centre and further information about Service Force, please visit the website at www.serviceforce.co.uk
Please ensure that you have read the section „What to do if....“ as the engineer will make a charge if the fault is not a mechanical or electrical breakdown even the appliance is under warranty. **Please note that proof of purchase is required for in-guarantee service calls.**

Help us to help you
Please determine your type of enquiry before writing or telephoning.
When you contact us we need to know:

- Your name
- Address and post code
- Telephone number
- Clear and concise details of the fault
- Name and model of the appliance*
- E number*
- Serial number*

* This information can be found on the rating plate, which can be seen when the grease filters are removed.

If you require Customer Service in the Republic of Ireland please contact us at the address below:

AEG
Electrolux Group (Ire) Ltd
Long Mile Road
Dublin 12
Republic of Ireland

Tel: + 353 (0) 1 4090751

Email: service.eid@electrolux.ie

CUSTOMER CARE DEPARTMENT

For general enquiries concerning your AEG appliance or for further information on AEG products, please contact our Customer Care Department by letter or telephone at the address below or visit our website at www.aeg.co.uk

Customer Services Department
Major Appliances
AEGElectrolux
Addington Way
Luton
Bedfordshire
LU4 9QQ
08705 350 350 (*)

* calls to this number may be recorded for training purposes.

Downloaded from www.vandenborre.be

Technical Specifications

DD 8794 - DD 8795 - HD 8795

Dimensions (in cm):	
Height x Width x Depth	80 x 89,8 x 33,5
Maximum absorbed power:	**235 W**
Motor absorption:	175 W
Lighting*:	3 x 20W (30° Ø35 12V GU4)
Length of the cable:	**150cm**
Electrical connection:	**240 V (DD 8794 - 230 V)**
Fuse rating:	**13A 250V**

* **Attention!** To guarantee the same quality of illumination we advise using the same type of light: Halogen Lamp PHILIPS STANDARD LINE Code 425409, 20W 30° Ø35 12V GU4

DD 8765

Dimensions (in cm):		
Height x Width x Depth		80 x 59,8 x 33
Maximum absorbed power:		250 W
Motor absorption:		175 W
Light absorption:	upper light	1 x 36W (PL)
	side lights**	2 x 13W (Neon Ø16mm - G5)
Length of the cable:		**150 cm**
Electrical connection:		**230 V**
Fuse rating:		**13A 250V**

** **Attention!** To guarantee the same quality of illumination we advise using the same type of light: 13W Phillips neon lamp (Cod. Ref. 8711500644305).
Ensure that the transparent part of the bulb is directed towards the outside to guarantee a correct diffusion of the light.

Mounting accessories included

1 support bracket
1 deflector
3 Rubber strips
2 Screw caps
1 template
2 spacers
4 wood-screws 5 x 45 mm
4 wall plugs Ø 8 mm
2 metal screws 3,5 x 9,5
2 metal screws 3,5 x 32
2 metal screws 5 x 18
1 reduction flange Ø 150-125 mm (DD 8794 and DD 8795 only)
2 flanges Ø 150 mm
Only DD 8795 and HD 8795: 2 Stainless Steel side panels

Downloaded from www.vandenborre.be

Electrical connection (not for UK)

Safety warnings for the electrician

Before connecting the appliance to the power supply, check that the voltage indicated on the rating plate corresponds to the mains power supply available. Appliances fitted with a plug can be connected to any standard power socket within easy access.
Should it be necessary to provide a fixed connection, the hood must only be installed by an electrician authorised by the local electricity board. When installing, an omnipolar disconnector with a distance of at least 3 mm between contacts must be provided.
Fixed connection of the appliance must only be carried out by an authorised electrician.

Electrical connection for UK only

Safety warnings for the electrician

Connect the hood to the mains supply via a double pole switch which has 3 mm minimum separation between the contacts.
The switch must be accessible at all times.
The following is valid in the United Kingdom only:

- the wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol (⏚), or coloured green or green and yellow;
- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black, -
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Downloaded from www.vandenborre.be

Wall mounting - Fig. 10-11-12-13

- Place the three rubber strips on the back of the cooker hood.
  Where necessary mount the two spacers provided on the drill holes for definitive fixing.
  The spacers are useful when the wall which is to house the cooker hood is not perfectly vertical (for example: where it is partially covered with wall tiles).

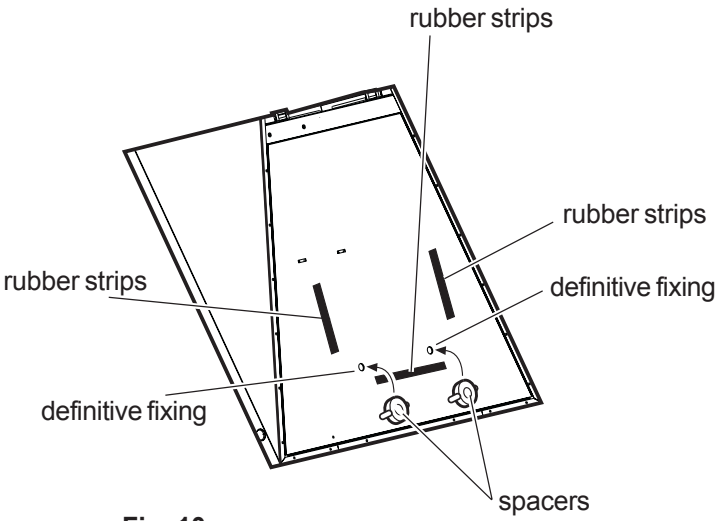


Fig. 10

Downloaded from www.vandenborre.be

- Mark the wall with a centre line, this will aid mounting procedure **(1)**, position the template so that the mid line printed on the template matches with the centre line previously marked, the lower side of the template corresponds to the lower side of the hood once mounted **(2)**.
- Drill two holes Ø 8mm and fix the support bracket with two wall plugs and screws **(3)**.
- Remove the front panels (see paragraph “Removing the front panels”).
- Hang the hood **(4)** adjust its position **(5-6)** and from the inside of the hood sign two points for definitive fixing **(7)**, remove the hood and drill two holes Ø 8mm **(8)**, fit two wall plugs, hang the hood again and fix it securely with two screws **(9)**. Cover the drill holes for screws with the two screw caps provided.

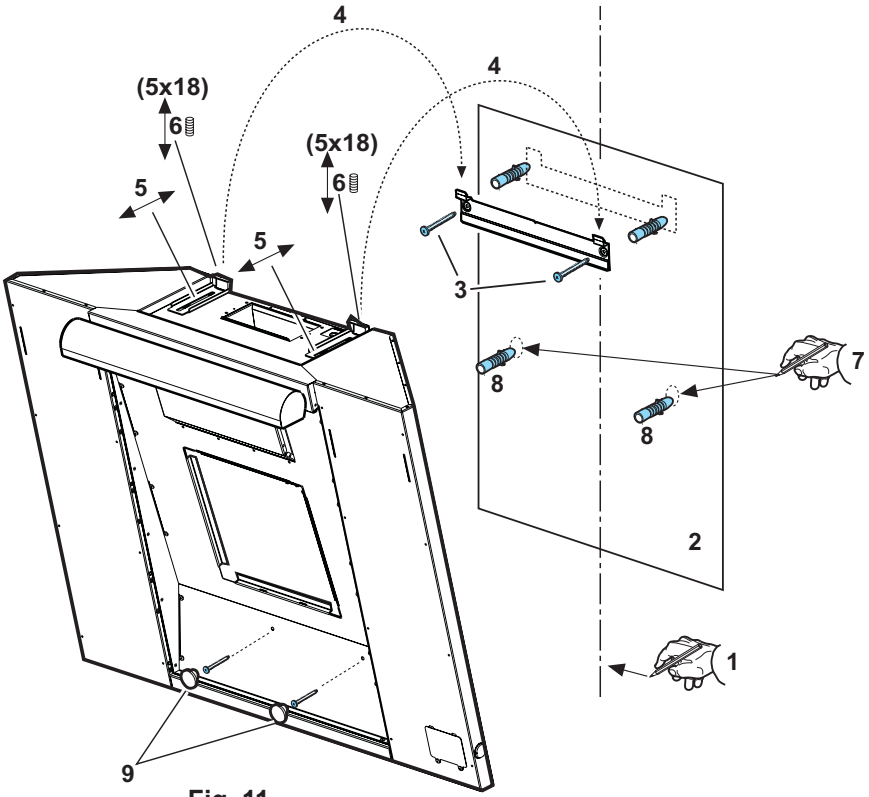


Fig. 11

Downloaded from www.vandenborre.be

- Fix the sides of the cooker hood by fastening the pins **(10a)** to the sides of the fastening screws (10b). ***Only DD 8794 (not UK)***: side panels are available as a special accessory please contact your local Service Centre (or see paragraph “Special Accessory”). Block the sides sliding the two tabs outwards **(11)**.

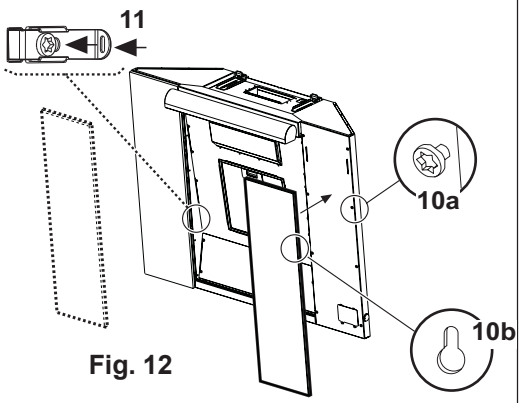
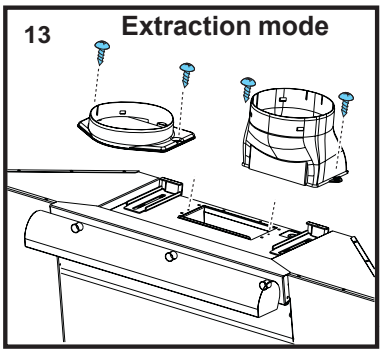
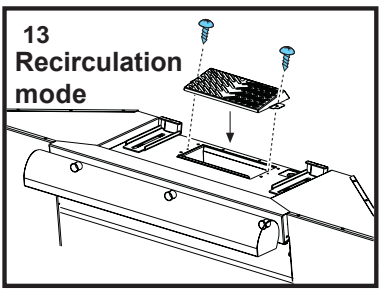


Fig. 12

- Make electrical connection **(12)**, but leave the hood disconnected from the home mains circuit.
- In the case that it is decided to use the cooker hood in the mains circuit, then place one of the two flanges provided in the exit hole (**13** – Extraction). Attention! The tall flange should be used when a telescopic chimney is required to be mounted (this item should be ordered – see special accessories), the short flange is to be used in all other cases.
- Remount the grease filter and the front panels according to the numbering noted also on the back of each screen (from 1 to 4 from the top to the bottom).
- Connect the hood to the home mains circuit and check if the hood works properly.





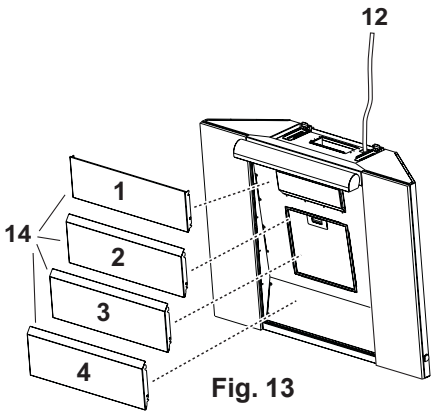


Fig. 13

Downloaded from www.vandenborre.be

Downloaded from www.vandenborre.be